Ն 7298 1909 ՕԳՈՍՏ. 13-26 ԲԷՆԶՇԷՆՊԻՀ 16 ՇԱՊԱՆ 1327 13 ԱՂՈՍԹՈՍ 1325 25 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՈՒՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՊԻ
ՏՕՏԱՆ ՎԱՐՈՒԼԻ
ՑԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՐԼԻՔ ԻՏԱԼԻՈՒԸ
ԼՕՍԱՐՇԸՍԸՆՏԱ
Ն. 49

Կազէթայա այիա մՃվասա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունար։ Սահիպը իմթիյազըն իմգաբ վէ կազէթանըն մէօհբը մահսուսբյլա մաթպանըն մաթպու մագպուլար թէհարիրը կալընըգ միւթէպեր վէ մէնբու օլմագ սարը։

ՃԷՐՍԻՏԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻԵ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻԷ, ՄԻԼԼԻԳԷ, ԹԻՒՃԱՐԻԳԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻԳԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيومك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش در
صاحب امتيازى مهيرولكيان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՅԱԹԼԱՐԸ

Բէյլին	օլարագ 12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍԹԱՆՊՈՒԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղրշ.	80 ղրշ.	45 ղրշ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻԵԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէճիտիէ 20 ղրշ. տան

ԵԷՆԻ ԹԷՖԻՐԻԳԱՄԸԶ

ԵԱԼՏԶԱԼԸ ԶԷՆՃԻՐ

Տիւնէն իմիպարէն Ա. Ալիք էֆ-նին թէրճէմէսինէ հիմմէթ պույուրտգ-լարը և նի թէֆրիգայը նէբէ պաշլամագ։

Ճալիպը մէրազ օլան մէկքիւր թէֆրիգայը, Ալիք էֆ կիպի միւգթէտիր պիր մանարբիին թէրճէմէ էթմէսի, լիման նօգթայի նազարը իւէ տախի այրճա հայիզը էհէմմիյէթ օլաբզընտան, էվրօբատա պիւէ բէք չօգ բազպէթ պուէմբզ-ալան զայէթ ճալիպը տիգգաթ պու բօմանրն կազէթամբզը օգբյանար թարա-ֆընտան տախի թագտիր վէ մէմիուսնիյէթէ գրատթ խտիլճէնկի աշիքեարտրը։

ԵԱՐԱԼԱՐԸՄԸԶ

Կազէթալարտան պիրինէ օգուտմա։

Ձիթալիէեաք սահիպլէրիյլէ իշճի Պուլկար հօյլիւրի արալարընտամի բագար-ֆիրսա հալին գալտրբլմասը իչլուն Սանսանամի բարաքընտան հիւբիւ-մեքէ վէ Սաարազամա միւհմմէլ պիր բաբօրթօ վէրիլմիշ օլտուզընը պուլկար կագէթալարը եկնէ եազըյor...։

Պու թագալթէբտա հալին եալընը Պուլկար վաթանտաշլարընըզա պիտ օլմայարագ չալըշմըզընը սէմէրէսինի էլտէ էթմէքտիկս պիրթիւն հայթընը եարընբընբգ սուրէթիյլէ ըզբաաթա հասը եարընբընբգ սուրէթիյլէ ըզբաաթա հասը։ Սու վ-գիք էթմիշ օլան պիւնճիմէնէ Սամանը ձիթիթէրինէ շամլ օլտուզընը տիւնունամ։ Իգթիսատի եարալարընը-զը պիրինի տէ պու հալը էսէք իշ-թիմալ թէշքիլ իսէր։

Վաթանըմըզընն էասէն պիր զրա-աթ մէմլէքէթի օլմասընա սազարէն տէվլէթին սերվէթի վէ վարիտաթ մէն-պաալարընն մահիմմինի թէշքիլ վէ զրաաթ իլէ իշթիղալ վէ հա-յթընը, օ եօլա վագիթ իտէն պաթան-տաշլարընըզընը տին վէ գավմիյէթ ա-յընմաքսընը չէքտիքլերի պէնկյէ վէ զամէմէլերի թասվիր վէ մաարուզ գալ-տրգալարը խատրը իհթիքատը թագ-տիր իմիտրեպլիրմէք իչիւն Բուլտեր վէ Ամոլու չիթիմի երինին ահվալինի եէկեան եէկեան նազարը թէտգիգատէն կէչիրմէք լազըմ տրը։

Հաքիմյէթը միւսիյէսինի իհրազ վէ իքթիսադ իմիրը օլան գէվալը միւ-լթին պիր գըսմը էքսերիյէթինի թէշ, քիլ իտէն չիթիթիրլերին նասրլ տ-ոյա-նըզամազ պիր. հալտէ պուլընտըզընը թագտիր իչիւն իյգահաթը մուգնիայը թիրիյէյի նազարը ինսաֆ վէ մէրհամէ-թէ տրմագ քեսֆի տիր։

ՐՈՒՄԵԼԻՏԷ.— Զիթիթլիքլերի՝ եա-ըրճընընգա իտարէ օլունընը. Զիթիթլի-քեատթ խանելերի՝ սահիպլերինին տիր. քէօյլու տայանըլմազ պիր զայրէթ վէ մէթանէթլէ չալըշընը. մահսուլը մէտա-իսինտէն պիզիիմէ վէրկիլերի վերիր. էլտէ իտիլմիշ օլան մահսուլն եարը-սընը չիթիթլիք սահիպի չէքիպ ալընը, մահսուլ էյի օլուրսա, քէօյլու գըզ մէվսիմինի էյի կէչիրէգիլիր, փագաթ մահսուլաթը արզիյէնին հէր սէնէ մաթ-լուպա մուվափըգ օլարագ սէմէրաթ վէրմէսի իհթիմալը եօգ տրը. պու ճի-հէթլէ մահսուլն պէրէքէթսիզ օլտու-ղը սէնէլէր զէվալը քէօյլու պիւս պիւ-թիւն միւշքիլլաթա մաարուզ գալը-վէ սէփալէթ վէ բէրիշանընգ կիթաիք-ճէ արթար կիտէր. միւթէմատիյէն նէ եվ սահիպի վէ նէ տէ մալ սահիպի օլմամաղա մահքէմ պուլընան քէօյլու մահսուլն պէրէքէթսիզ օլտուղը սէնէ-լէր պիզ զարուր պօրճա կիրէր. եէ-մէքլիք վէ թօխումլըգ թէտարիքի ի-չիւն կէլէճէք եազա գատար թիւճճա-բա, միւհթէքիրէ, եախոտ չիթիթ իք անպարընա պօրճը գալը. պու սուրէթ-լէ հէնուզ պիզիլմէմիշ մահսուլն եա-ըրսը վէ պազէն տէօրթտէ իւչիւ էլին-տէն կիտէ, վէ պու սուրէթլէ սէփալէ-թի, զարուրէթի թէմատի խտուպ տուս-ըուր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒՍԱ.— Զըրաաթա հասը հայաթ իտէն քէօյլուլերին սէփալէթ վէ բէրիշանիսի պաշգա պիր սուրէթ-տէ թէճէլլենիւմա տրը։ Զիթիթլիք սա-հիպլերինտէն պէօյուք գըսմընը պիր թէք սարանը եօգ տրը. պիզարէ քէօյ-լու եվլատ ու այալըյա տայանըլմազ զահմէթլերէ կէօյուս կ։ բերէք չալըշընը, չապարար. մահսուլ ալմագ զէմանը կէլտի մի՞, չիթիթլիք սահիպի 100ատ 10ընը էչքիպ ալընը։ Աչար, եօլ բա-ռաընը, վէլհասրլ քէօյլուլունին պիր տիւ-լու ագլընա սըզամայան զարիպ զա-ռիպ նամալարա գօնընան վէրկի, իսանէ

վէ սահիբ սէմէրաթը սայընին մուհիմմ գըսմընը ալընա կէօթիւրիւր։ Գանուն՝ իրթիքեատը մէն իթմիշ իքէն հիւքիւ-մէթ էրպապը մէսայիի պիր թագըմ նուփուսկը վէ միւթէզալիպ (բանա-կտ) միւհթէքիրլերինէ գարբը չիթթ-ճիլերի հրմայէ վէ սըյանէթ իտէնէք եէրտէ գայտարզ տուրուր։ Հիւքիւմէ-թին գայտարզ տավրանմասը տա եինէ ինսաֆը պիր հարաքէթ սայըլըր։ Իր-պապը իհթիքեարա մուավէնէթ վէ պիչարէկեանը գիւրրաը ֆելաքէթ վէ սէփալէթէ սէվգ իթթիկի տէ — մա-էթթէէսիւֆ չօգ տէֆալար — կէօրիւլ-միշ տիր։ Պու ճիհէթլէ միւհթէքիր միւթէզալիպլէր տէ գարագուշ կիպի մահսուլընն իւզրինէ, քէօյլունին պա-շընա գօնար, մահսուլն պագը գալան գըսմընը էլտէ իթմէկէ գալգար. Մահ-սուլաթը արզիյէնին էյի օլաղը սէնէ-լէր գօյտիր եէմէքլիք վէ թօխումլըգ իչիւն պիր զայրէթ վէ սէրբեստ։

Արբասընընն պիր գըսմընը թահսիլէ կէկէն ժամանամանն վէ սահիբ թահ-սիլտարլարընն պէկիրինէ ղրտա իչիւն սագար։ Թավուգարընընը, հաթթա օն-լարընն եումուրթալարընը եէմէքտէն նէկիսինի մահրում (տերէք, թահսիլ-տարլարընն իքրամ վէ իզազը իչիւն սագար. եազը միւքթին մերթէպէ պա-զը զահմէթ վէ միւշքիլաթա կէչիր-տիքտէն սոնրա զըզ կէլեր. սէֆալէթ պաշ էէօսթէրիր։ օ զէման եարտրմ ում-տըզը, հրմայէթ վէ սըյանէթ պէքլէ-տիկի աղայա միւրաճաաթ իտէր. աղա նամընը թաշրյան միւհթէքիր վէ միւ-թէզալիպ, ալէլ եքսեր չիթիթլիկին սահիպի տիր։ Կէլէճէք մահսուլտան ի-քի միսլի — պու ինանֆլընը՞ տրը — վերիլմէք իւզրէ եքմէքլիք վէ եա-խոտ թօխումլըգ զախիրէ ալընը. օ տա նէ միւշքիլաթա, նէ գատար ըէ-ճա վէ մինեթլէ, չիթիթճի քիմէ՞ միւրաճաաթ իթսին, Զրաաթ պանգա-լարընա՞ մը։ օնլարընն մըգտարը իգ-ռազաթը մահտուտ վէ արազի թէրկինի իլէ չարթը։ սօնրա տա պիր չօգ մու-ամէլաթը գալէմիյէ վէ մէարիֆաթը իպթիտայէ։ Չիթիթճինին պիր մըգտար արազիսի օլա պիլէ գազա վէ եա լի-վա մէրքեզինէ կիւնլերճէ գալմազա վէ նիհայէթի կէլմէզ քեազըտ գալէմ մուամէլաթընա միւթէվազգըբի օլան պու սուրէթը իսթիգռազտան պըգ-մըզ վէ չէքինմէք մեճպուրիյէթի նէգ-սինտէ տուրմըզ տրը։ Պունտան տօ-լայը Ն զօլայ վէ չարուգ էլտէ էտիլիր չարէի խէլաարընը եինէ տայա միւրաճա-աթտա պուլուր վէ պու սուրէթլէ ի-թթիքեար տօլապընտա տայմա էպիլիպ գալը։ Զէրչիլէրտէ մահսուլն ալընը-գա տիւրլիւ պիր թէլաշա տիւշերէք,

— Ամապա պարօն սէօզիւնիւ կէրի՞ մի ալըյօր։

— Ասլա։ Անճագ պարօն հիսապը-նը պիլէնէրտէն տիր. ժէնէվիէվէ թագտիմ իտիլմէյէ բաղը օլմագ իչիւն պագը նազիք մէսէլէլերին արանըզտա գարարլաշընըրլմասընա ինթիզար ի-տիյօր։

— Ղէնճէ եարընճաղ պիր շէյ վար իսկ, ժէնէվ-էվին ըրզա վէ մուվափա-գաթընը թէէմին իթմէքտէն խպարէթ տիր։ Պիր ազտան մէսէլէյի քէնտիսի-նէ աշճաղընմ։

— Քէնտիսինէ պիր գօճա ինթի-խապ իթմէկէ թէնէզզիւլ պույուրմընը օլաղընընը՞ մը սէօյլէյճէքսինիկ։

— Էօյլէ եա. աչընգ աչընա. գընըմ էյի, սահիտլ, բէտերինէ զայէթ մուհթի պիր չօճուգ տրը։

«Շիմտիյէ գատար ատամ իչինէ գաթմատրմ քի, պիր թագըմ խաեաի ֆիքրլերէ տալմասընն... հէր հալտէ Գանտիա տա չ ըքին ատամ տէյիլ եա-պիր աեա վարմագ գընըմ պարօն տը Գանտիանընն կէվճէսի օլուր, պիզ տէ պաշըմբզտագքի պէլալարտան գուրթու-լուրընը։

— Գօրգարըմ քի, պու սիզին թէ-սավուրլարընը էօյլէ բէք գոլայընը իլէ մէվգէը ֆիրիլէ կէլէմէյէճէք տիր,

— Սէպէպ.՞..

— Ժէնէվիէվ քէնտի իչինի քէնտի-սի կէօրմիշ պիթիրմիշ զանն իտերիմ.

— Գընը՞մ, ժէնէվիէ՞վ մի. սէվտիյի՞ մի վար.

— Պիր աշընգը վար քի. պիզ էբէյիճէ չիլէ չէքտիրեճէք։

Մտտմազ։ Տըլս Թէրրատ Թուալէ-թինի եաբար պիթիրիր, վէ թաղէ պիր չիչէք կիպի բէնճէրէնին էօնիւնէ օթուրուպ, սուլու պօճա իլէ բէմինի ալա-ճաղը կիւլէրի տիւղելթ։ պիր արա-լընգ մահպէս կիպի էօմրիւնիւ կէչիրմիշ օլտուղը օտայը կէօզտէն կէչիրիր, օ-տասը կէօզիւնէ շիրին կէօրիւնմէյէ պաշլար, պիչարէ գընճընգ եաշընա միւնասիպ օլան պիր չօգ չէյլերտէն, էյլէնճէլերտէն, զէվգ ու սէֆատան մահրում գալմըշ օլտուղը կիպի, հիչ պիր տօսթը, ընէիթգի, մահրէմի տէ եօգ իտի, օտասընտաքի իչլեմէլեր, բերտէ-լեր, բէտերինին, գարտաշընին, էօլ-միւշ վալիտէսինին բէօմէրերինին չերէվ-էլերի հէր քէնտի մահսուլը մէհարէթի

իտի։ Քիմսէնին քէնտիսինէ մուհապ-պէթի օլմասընը պիլտիրի ճէհէթլէ օտասընը քէնտինէ տօսթ էտինմիշ, էօմրիւնիւ օլատա կէչիրմէքտէ պու-ընընմըշ ըսը։

Պու ատպահ պաշլամաղը բէսմէ բէք պէօյուք պիր խահիշ, պիր հավվէս իլէ մուպաշերէթ իտեճէքտի. չիւնքի, եա-բաճաղը ըէսմի Բայմօնա վատ իթմիշ իտի։

Ֆընչալար էլինտէ գարթօն տիվլին-տէ, օթուրուպ իշէ պաշլայամաղը սը-ըատա, գաբուսը աչընը։ Տէօնիւպ տէ բէտերինի կէ-բիւնճէ շաշընը գալ-մը — ամապա իհթիյաթսըզլըգ մը էթտիմ. կէլէյի՞մ մի, եօգսա կիտէյի՞մ մի.

— Կիթմէյին. անճագ, սիպի օտամ-տա օ գատար նասրէն կէօրմիւշիմ քի...— տէյերէք գալգըպ բէտերինէ տօղրու ելերլէտի. բէտերի տուտտագ-լարընը ուճայա գընընն աննընա պիր պուսէ եաբընշընըմազա թէնէզզիւլ իթտի վէ պասթօսընը ուճայա չիչէք-լերի, ֆընչալարը վէ բէտ գարթօնընը կէօսթերէրէք։

— Ռէսմինէ մանի օլամ։

— Էյլէնճէ գապիլինտէն պիր շէյ

ԼԱԹԻՖ ՄՈՒՀԱՎԷՐԻ

Տէվայիր թէնսիգաթը հագգընտա իքի ըէֆիկ պէյնինտէ։

— Ճէպա թէնսիգաթտա իմթիհան-լար նա՞սըլ օլաճագ։

— Գօմիսիօնլարընն վիճատանընա գալ-մըշ պիր մէսէլէ։

— Ղէք էյի սէն գօմիսիօնլարտան պիրինտէ ապա օլան նէ՞ եաբար խոն.

— Էմուրլարա իւշ սիւալ սօրար խոմ. հանկըլարը մուվափըգ ճէվապ վէրիրլեր խսէ, ոնլարը գապալ էտեր ի-տիմ։

— Հայտէ, պու սիւալլարը պանա սօր տա ճէվապ վէրէյիմ, պագալըմ գապա՞ նամատգընը։

— Պիր մէշրութիյէթբէրվէր իլէ պիր միւրթէճի (բեգսիսինէր) արասընտաքի փարգ նէ՞ տիր։

— Իքսիսիէ եաճասընն հուրրիյէթ տէ-յի հայգըրընը. պի. ի գալպինտէն, տի-կէրի եալընընգ լիսանընտան,

— Տէվրը մէշրութիյէթ մէմուրը իլէ տէվրը խութիպատա մէմուրը արասըն-տա նէ՞ փարգ վար.

Պիրի մէմուրիյէթինէ սապահլայընն մուայէնն սաաթտա կիտէր. ագշամ մուայէնն սաաթտա չըգար. տիկէրի նէ՞ վագըթ խսթէր իսէ կիտէր, նէ՞ վագըթ խսթէր իսէ չըգար, խսթերսէ հիչ կիթ-մէզ։

— Դուվվէյի թէչրիիյէ (բարլամէն-թօ) իլէ գուվվէյի իհրաիյէ (գապինէ) արասընտա նէ՞ միւնասիպէթ վար տըր։

— Պիրի տիկէրինին եաբարընընը պօ-ղար, ենինէ խօշ կէչինիրլեր...։ Նասլ չայընը գապուտմը՞ըմ։

— Սէնտէն էյլիսինի մի՞ պուլաճա-ղըմ.՞..։

ԳԸՐ ՃԷՀԻՐ ՄԻԼԼԻ ԻՃԼԷՐԻ

Էքսէր մահալլերտէ օլտրզը կիպի Գըր չէհրիմիզատ տէ 1900 սէնէսինտէ 3-4 խայրիսի զէվաճտան մրուէքքէպ պիր ազգատախնամ։ էյէթի թէչէքքիւլ իտէր։ Պունլար ագաէմճէ պու նամա ֆէտագաեարանէ չալըշաս պիր ֆէրտին տրթէրտրը 15 լիրա իլէ իշէ պաշլա-յուպ Ցպուշուգ սէնէ զարֆընտա 4-5 տէֆա թէպտիլ էտիլէն թագականու-թիւնընն հէբսինին տէ հիչ պիր էթիրա-զընա մէյտան վէրմէյէրէք քէմալը սա-տագաթլա խրամէթ իտուպ տախիլ վէ խարիճ պիր չօգ միւհթաճինէ տէսթ-կիրի մուավէնէթ օլուր։ Ցիկէր թա-րափտան տա էքօնոմիյէ արթընընը բարա-յատա միւք իշթիրա իտուպ թէքմիլ ավամ էհալիին թէվէճճիւհ

վէ թէչէքքիւրինի գազանը։ Սոն զէ-մանլարտա պաղըլարը ազգատախնամ ալէյհինտէ թէվվիրաթ վէ իսնատաթա պաշլայուպ «Ազգատախնամ ազալարը բարա եէյօրլար», պօշ եէրէ միլէթին բարալարընը գուլլանըյօրլար, հիսապ վէրմէյօրլար, պօշա բարա վէրմէյինիվ, բարալարընընզ հէր հավայա կիտիյօր» տէյու պաղըրըպ սոֆտալ էհալինին ֆիք-րինի թէշվիշ վէ իսանէլերինին իթթաբ-նա մանի օլուրլար։ Թաղականութիւն ազգատախնամընն հէր այ պաշընտա ի-լերուտէ իթթիրազա մէյտան վէրմէյէք իւզրէ քիլիսէտէ ալէնի օգութտընը պիլանչօլարընը իգթիֆա էթմէյուպ թէքմիլ հիսապ իսթէր։ Ազգատա-խընամ թէքմիլ էվրագ, տէֆտէր վէ հիսապթը թաղականութիւնա թագ-տիմ էտեր։ Թաղականութիւն 3 ազ-տան միւրէքքէպ թէմամընա պիթթա-րաֆ պիր գօմիսիօն թէշքիլ էտիպ հի-սապըն թէտգիգընը հէվալէ էտեր։ Պու գօմիսիօն եաղընը չըգարմագ գատարյ-լա հիսապթը 6 այ չալգալատրգտան վէ Երուսաղէմ հիսապթը գատար միւ-ռիւնտիրտիքտէն ոօնրա նիհայէթ կէ-չէնէրտէ 8-10 պէնտանէ իսպարէթ պիր բարօրլա թաղականութիւնա իատէ ե-տեր։ Պու բարօր գօմիսիօնընն հիսա-պթը նէ տէրէճէ եանընը ֆիքրլէ թէտ-գէգ էթտիկինէ կիւշել պիր միպան օ-լապիլիր, գիյրսէ հիսապըն էասա խիս-լասասընը տէրճէլ մուհաքէմէսինի գա-բիւ նըմըզ հէվալէ էտերիմ։

ԻՐԱՏ

	Լ.	Օ.
1900ատ իշէ պաշլար իքէն ազ-գատախնամընն սերմայէսի		15
1909ա գատար էֆրատը մէլէթ-տէն թապաք, ձէթագին, գանճանակ, հէր հանկը պիր սուրէթտէ ալընան խանէ եէ-քիւնիւ		235
Սըրբի ազգատախնամընն գայ-բէթի չախսիյէսիյլէ ֆահշճի-լիք ախզ ու իթա վէ պիր սուրէթլէ գազանտըզը բարա		275
		5.5

ՄԱՍՐԱՅ

	Լ.	Օ.
1900ատէն 909ա գատար տախիլ վէ խարիճ միւհթաճինէ վէ-բիլէն խանէ եէքիւնիւ		115
Պու կիւն մէվճուտ նագտ վէ զի-մէմ		110
6 պապ տիւքեան, 1 պապ խանէ պէտէլի քի պու կիւն բիսացատա տահափարգէզ գէյ-մէթի վար տըր		300
		525

---

(2)

Միւքերեմի Ա. Ալիբ էֆ.

ԵԱԼՏԶԱԼԸ ԶԷՆՃԻՐ

ԴԸՍ ՄԸ ԷՎԱԼԷԼ

— Քէլէպտէն պու զէմա՞ն մը կէ-լիբլը. պէ՛յլէ սատթ տօգուզտան է-վէլ պէնի ույանտըրմագ իչլուն Երնէ պէօյուք պիր գալզգ եէմիշ օլմալըսը։

Կասիմօն գաբուլը գաբատրքտան սոնրա.— Բէճա իտէրլիմ պիր տզ սէ-սինիվի ինտերսէնիզ ֆէնա օլմագ. հիչ պիր գալզբա կէլմէտիմ. հաթթա ալթ-մըշ լիրա գատար տա ույտրբրտրմ. մէ-սէլէ պանսպիսիթիւն պաշգա, տօսթմըզ։ Պարոն տը Գանտիա պու կիւն կէլէմէ-յէճէյինի վէ սիվին իլէ պիր քէբրէ տատա գոնուշմագ արզուսընտա պու-ընընզընը պէնան իթտի։

Պարօն տը Գանտիանընն ատընը ի-չիսինճէ գօնթ տը լա Թէրրատան հիս-տէթի թէնքին օլաու վէ ֆագաթ պաշ-գա տիւրլիւ պիր թէլաշա տիւշերէք,

— Ամապա պարօն սէօզիւնիւ կէրի՞ մի ալընյօր։

— Ասլա։ Անճագ պարօն հիսապը-նը պիլէնէրտէն տիր. ժէնէվիէվէ թագտիմ իտիլմէյէ բաղը օլմագ իչիւն պագը նազիք մէսէլէլերին արանըզտա գարարլաշընըրլմասընա ինթիզար ի-տիյօր։

— Գէնճէ եաբընճաղ պիր շէյ վար իսկ, ժէնէվ-էվին ըրզա վէ մուվափա-գաթընը թէէմին իթմէքտէն խպարէթ տիր։ Պիր ազտան մէսէլէյի քէնտիսի-նէ աշճաղընմ։

— Քէնտիսինէ պիր գօճա ինթի-խապ իթմէկէ թէնէզզիւլ պույուրմընը օլաղընընը՞ մը սէօյլէյճէքսինիկ։

— Էօյլէ եա. աչընգ աչընա. գընըմ էյի, սահիտլ, բէտերինէ զայէթ մուհթի պիր չօճուգ տրը։

«Շիմտիյէ գատար ատամ իչինէ գաթմատրմ քի, պիր թագըմ խաեաի ֆիքրլերէ տալմասընն... հէր հալտէ Գանտիա տա չ ըքին ատամ տէյիլ եա-պիր աեա վարմագ գընըմ պարօն տը Գանտիանընն կէվճէսի օլուր, պիզ տէ պաշըմբզտագքի պէլալարտան գուրթու-լուրընը։

— Գօրգարըմ քի, պու սիզին թէ-սավուրլարընը էօյլէ բէք գոլայընը իլէ մէվգէը ֆիրիլէ կէլէմէյէճէք տիր,

— Սէպէպ.՞..

— Ժէնէվիէվ քէնտի իչինի քէնտի-սի կէօրմիշ պիթիրմիշ զանն իտերիմ.

— Գընը՞մ, ժէնէվիէ՞վ մի. սէվտիյի՞ մի վար.

— Պիր աշընգը վար քի. պիզ էբէյիճէ չիլէ չէքտիրեճէք։

Մտտմազ։ Տըլս Թէրրատ Թուալէ-թինի եաբար պիթիրիր, վէ թաղէ պիր չիչէք կիպի բէնճէրէնին էօնիւնէ օթուրուպ, սուլու պօճա իլէ բէմինի ալա-ճաղը կիւլէրի տիւղելթ։ պիր արա-լընգ մահպէս կիպի էօմրիւնիւ կէչիրմիշ օլտուղը օտայը կէօզտէն կէչիրիր, օ-տասը կէօզիւնէ շիրին կէօրիւնմէյէ պաշլար, պիչարէ գընճընգ եաշընա միւնասիպ օլան պիր չօգ չէյլերտէն, էյլէնճէլերտէն, զէվգ ու սէֆատան մահրում գալմըշ օլտուղը կիպի, հիչ պիր տօսթը, ընէիթգի, մահրէմի տէ եօգ իտի, օտասընտաքի իչլեմէլեր, բերտէ-լեր, բէտերինին, գարտաշընին, էօլ-միւշ վալիտէսինին բէօմէրերինին չերէվ-էլերի հէր քէնտի մահսուլը մէհարէթի

իտի։ Քիմսէնին քէնտիսինէ մուհապ-պէթի օլմասընը պիլտիրի ճէհէթլէ օտասընը քէնտինէ տօսթ էտինմիշ, էօմրիւնիւ օլատա կէչիրմէքտէ պու-ընընմըշ ըսը։

Պու ատպահ պաշլամաղը բէսմէ բէք պէօյուք պիր խահիշ, պիր հավվէս իլէ մուպաշերէթ իտեճէքտի. չիւնքի, եա-բաճաղը ըէսմի Բայմօնա վատ իթմիշ իտի։

Ֆընչալար էլինտէ գարթօն տիվլին-տէ, օթուրուպ իշէ պաշլայամաղը սը-ըատա, գաբուսը աչընը։ Տէօնիւպ տէ բէտերինի կէ-բիւնճէ շաշընը գալ-մը — ամապա իհթիյաթսըզլըգ մը էթտիմ. կէլէյի՞մ մի, եօգսա կիտէյի՞մ մի.

— Կիթմէյին. անճագ, սիպի օտամ-տա օ գատար նասրէն կէօրմիւշիմ քի...— տէյերէք գալգըպ բէտերինէ տօղրու ելերլէտի. բէտերի տուտտագ-լարընը ուճայա գընընն աննընա պիր պուսէ եաբընշընըմազա թէնէզզիւլ իթտի վէ պասթօսընը ուճայա չիչէք-լերի, ֆընչալարը վէ բէտ գարթօնընը կէօսթերէրէք։

— Ռէսմինէ մանի օլամ։

— Էյլէնճէ գապիլինտէն պիր շէյ չըգաճագ տըմ. ըէամ պիրմէմ քի,,,.

— Տիւն գէչօպտէ տէ սէօյլէտիմ եա, ըէամճիլէրիմիզ պիր սիւրիւ չէյլեր եա-բարլար, անճագ սէնին եաբընգլարընտան նէ գատար ուզագ, պիլսէն... սէնտէքի մէզիյէթլերի քիմսէ պիլմէզսէ, պէն պիլիրիմ, վէ թագտիր տէ խէ-ըիմ։

Ժընէվիէվ պու սէօզլէրտէն հայ-բէթտէ գալարագ, թէքրար բէտերինէ տօղրու կիտեր. վէ կէօզլէրի եաշա-բարագ, պունճա սէնէլէրտէն պէրու կէօր-մէմիշ օլտուղը պու էսէրի չաֆագատան հիս խյէտիյի մահզուզյէթի ան-լաթմագ սէվգասընա տիւշէր իսէ տէ մուվագգաթ օլամայըզ, քէմալը հէեաճան իլէ պիր սանտալիյէյ օթուրը-ը վէրիր։

Բէտերի օտատտ պասթօն էլինտէ աշ-ճամագա պաշլար, վէ եիւքսէք ֆագաթ միւլայիմանէ պիր սէսա իլէ — Թէսճճիւպ իթթիյինի կէօրիւյօրըմ, ֆիւթուրսըզ պիր բէտերմիյիմ զանն խտյօրսուն։ Պազը տէվալիմ պարիտ օլաբընը պէն տէ իթթիրաֆ էտերիմ։ Մէսէլա օրթա հալի ճէմիյէթլերտէ եէքտիկերի մուավէնէթ օլուր։ Ցիկէր թա-րափտան տա էքօնոմիյէ արթընընը բարա-յատա միւք իշթիրա իտուպ թէքմիլ ավամ էհալիին թէվէճճիւհ

էրզաճագ տըմ. ըէամ պիրմէմ քի,,,.

— Տիւն գէչօպտէ տէ սէօյլէտիմ եա, ըէամճիլէրիմիզ պիր սիւրիւ չէյլեր եա-բարլար, անճագ սէնին եաբընգլարընտան նէ գատար ուզագ, պիլսէն... սէնտէքի մէզիյէթլերի քիմսէ պիլմէզսէ, պէն պիլիրիմ, վէ թագտիր տէ խէ-ըիմ։

Ժընէվիէվ պու սէօզլէրտէն հայ-բէթտէ գալարագ, թէքրար բէտերինէ տօղրու կիտեր. վէ կէօզլէրի եաշա-բարագ, պունճա սէնէլէրտէն պէրու կէօր-մէմիշ օլտուղը պու էսէրի չաֆագատան հիս խյէտիյի մահզուզյէթի ան-լաթմագ սէվգասընա տիւշէր իսէ տէ մուվագգաթ օլամայըզ, քէմալը հէեաճան իլէ պիր սանտալիյէյ օթուրը-ը վէրիր։

Բէտերի օտատտ պասթօն էլինտէ աշ-ճամագա պաշլար, վէ եիւքսէք ֆագաթ միւլայիմանէ պիր սէսա իլէ — Թէսճճիւպ իթթիյինի կէօրիւյօրըմ, ֆիւթուրսըզ պիր բէտերմիյիմ զանն խտյօրսուն։ Պազը տէվալիմ պարիտ օլաբընը պէն տէ իթթիրաֆ էտերիմ։ Մէսէլա օրթա հալի ճէմիյէթլերտէ եէքտիկերի քիմսէ պիլմէզսէ, պէն պիլիրիմ, վէ թագտիր տէ խէ-ըիմ։

— Գընը՞մ, ժէնէվիէ՞վ մի. սէվտիյի՞ մի վար.

— Պիր աշընգը վար քի. պիզ էբէյիճէ չիլէ չէքտիրեճէք։

Մտտմազ։ Տըլս Թէրրատ Թուալէ-թինի եաբար պիթիրիր, վէ թաղէ պիր չիչէք կիպի բէնճէրէնին էօնիւնէ օթուրուպ, սուլու պօճա իլէ բէմինի ալա-ճաղը կիւլէրի տիւղելթ։ պիր արա-լընգ մահպէս կիպի էօմրիւնիւ կէչիրմիշ օլտուղը օտայը կէօզտէն կէչիրիր, օ-տասը կէօզիւնէ շիրին կէօրիւնմէյէ պաշլար, պիչարէ գընճընգ եաշընա միւնասիպ օլան պիր չօգ չէյլերտէն, էյլէնճէլերտէն, զէվգ ու սէֆատան մահրում գալմըշ օլտուղը կիպի, հիչ պիր տօսթը, ընէիթգի, մահրէմի տէ եօգ իտի, օտասընտաքի իչլեմէլեր, բերտէ-լեր, բէտերինին, գարտաշընին, էօլ-միւշ վալիտէսինին բէօմէրերինին չերէվ-էլերի հէր քէնտի մահսուլը մէհարէթի

իտի։ Քիմսէնին քէնտիսինէ մուհապ-պէթի օլմասընը պիլտիրի ճէհէթլէ օտասընը քէնտինէ տօսթ էտինմիշ, էօմրիւնիւ օլատա կէչիրմէքտէ պու-ընընմըշ ըսը։

Պու ատպահ պաշլամաղը բէսմէ բէք պէօյուք պիր խահիշ, պիր հավվէս իլէ մուպաշերէթ իտեճէքտի. չիւնքի, եա-բաճաղը ըէսմի Բայմօնա վատ իթմիշ իտի։

Ֆընչալար էլինտէ գարթօն տիվլին-տէ, օթուրուպ իշէ պաշլայամաղը սը-ըատա, գաբուսը աչընը։ Տէօնիւպ տէ բէտերինի կէ-բիւնճէ շաշընը գալ-մը — ամապա իհթիյաթսըզլըգ մը էթտիմ. կէլէյի՞մ մի, եօգսա կիտէյի՞մ մի.

— Կիթմէյին. անճագ, սիպի օտամ-տա օ գատար նասրէն կէօրմիւշիմ քի...— տէյերէք գալգըպ բէտերինէ տօղրու ելերլէտի. բէտերի տուտտագ-լարընը ուճայա գընընն աննընա պիր պուսէ եաբընշընըմազա թէնէզզիւլ իթտի վէ պասթօսընը ուճայա չիչէք-լերի, ֆընչալարը վէ բէտ գարթօնընը կէօսթերէրէք։

— Ռէսմինէ մանի օլամ։

— Էյլէնճէ գապիլինտէն պիր շէյ

ՊԱՏԱՐԱԳԻ ԱՌԱՋԻ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսերէնէ

Ֆրանսական հանրապետութեան նախագահ Ֆալիէրի ճանապարհորդութիւնը Ռուսիոյ։ — Ֆրանսական հանրապետութեան նախագահ Ֆալիէրի ճանապարհորդութիւնը Ռուսիոյ, Ֆինլանդիոյ եւ Սքանդինաւեան թերակղզիներուն մասին, Ֆրանսական մամուլին մէջ մեծ հետաքրքրութիւն մը կը գրգռեցնէ։ Ֆրանսական մամուլը կարծիք մը կը յայտնէ թէ Ֆալիէրի ճանապարհորդութիւնը Ռուսիոյ, Ֆրանսական հանրապետութեան եւ Ռուսական կայսրութեան միջեւ գոյութիւն ունեցող բարեկամութեան ամրացման նպատակ ունի։ Ֆրանսական մամուլը կարծիք մը կը յայտնէ թէ Ֆալիէրի ճանապարհորդութիւնը Ռուսիոյ, Ֆրանսական հանրապետութեան եւ Ռուսական կայսրութեան միջեւ գոյութիւն ունեցող բարեկամութեան ամրացման նպատակ ունի։

Ռուսական ֆլոտիլան։ — Ռուսական ֆլոտիլան Սեւ ծովուն մէջ զանազան զորավարժութիւններ կատարելու համար Սեւաստոպոլ մեկնեցաւ։

— Ամի իտերսիվ. պէօյլէ պիր թէքլիփտէ պուլունամադրզրզ սալա մէմուլ իմմէտիյիմ ճիհէթլէ։

Եվվլէնմէք հիչ իսթիբրբրնտան կէչմէմիշ մի՞ տիր։ Կէչմէմիշ իսկ տէ, կէչիրմէլի հաթիա թէլաշըզգա տիւշինիպ թաշընմալը։ Սանա միհնասիպ կէորտիյիւմ զաթ մէշհուր պիր քիմսէ տիր տէյմ.մ. լաքին սասլէթի վարբը։ Ձէսիմ տէ պիր սէրվէթէ մ.լիք տիր։ Խօշ սէնին մէնփասթէրէսթ պիր գըզ օյմասըզընը պիլիրիմ։

Սէնին թագտիր է էճէյ ն պիր ճիհէթ վար իսկ, պուտա սէն քէնտիսինէ թանըմասըզըն հալտէ, սէնի կէօրմիւշ վէ պէհէնգիլ օլան չամսըն փասալ, վագ.պրը, պիր քիմսէ օլմասա տըր։

— Ամապա պու զ.ոթը քիմ օլսըզընը անլայպիլի մի՞յիմ.

— Պարօն տը Գ.ափտա —

Միլէթին միհթաճիյնին գայբրտըգգան մասա 250 լիրասընատա եօգտան 275 լիրա բարա գաղանը.լան, վէ միսթագպէլտէ տէ թէքմիլ Գըր Շէհրի քիլիսէ վէ մէքթէպ պիւտճէսինի իւզերինէ ալմայա լիմտավար օլան չէօյլէ պիր հէյլէթի ինան պիւթիւն վարլըզբլը ալգըլաեաճակը ե՛րտէ պիլիմ պիթարտի. գօմիսիօն էն ուֆագ խթիաբար խուրտէպին իլէ կէօրէրէք, Աղքատասնամը մէսուլ վէ միհթէհիմ էթմէյէ չալըշբը։ Թաղականութիւն բարօրը ալըպ ազքատասնամը չ ըզբը։ Պուն.լար բարօրը հէր պէ։ պէնտինէ լճապ էտէն խրշահա՞ վէ միւտամփասը եարտրգտան օնրա խանէլէրինէ կիտէրլէր։ Թաղականութիւն պիլ միւղաքէրէ ազալտրընտան պիրիսի աղքատասնամա հա կէլիպ Թաղականութիւն նամրտա ֆէ.ազքարլըքլարընա պէյանը թէչէքքիւր, հիսապատան պէրի իւղղիսէ օլտրգ.լտրընը թէպրիք վէ թէպշիր, եկնէտէ սապզդը վէճհէ՝ տէվամ.իթմէէրերինի ըէճա իտէր։ Ծերասը կիւն աղքատասնամ ալէյհինտէ պուլընանլար էմէլէրինէ կեթիրէլէր։ Թաղականութիւն պիլ միւղաքէրէ ազալտրընտան պիրիսի աղքատասնամա հա կէլիպ Թաղականութիւն նամրտա ֆէ.ազքարլըքլարընա պէյանը թէչէքքիւր, հիսապատան պէրի իւղղիսէ օլտրգ.լտրընը թէպրիք վէ թէպշիր, եկնէտէ սապզդը վէճհէ՝ տէվամ.իթմէէրերինի ըէճա իտէր։ Ծերասը կիւն աղքատասնամ ալէյհինտէ պուլընանլար էմէլէրինէ կեթիրէլէր։ Թաղականութիւն պիլ միւղաքէրէ ազալտրընտան պիրիսի աղքատասնամա հա կէլիպ Թաղականութիւն նամրտա ֆէ.ազքարլըքլարընա պէյանը թէչէքքիւր, հիսապատան պէրի իւղղիսէ օլտրգ.լտրընը թէպրիք վէ թէպշիր, եկնէտէ սապզդը վէճհէ՝ տէվամ.իթմէէրերինի ըէճա իտէր։ Ծերասը կիւն աղքատասնամ ալէյհինտէ պուլընանլար էմէլէրինէ կեթիրէլէր։ Թաղականութիւն պիլ միւղաքէրէ ազ-

քէմալը ռամիմիէթլէ եաշամալարընը թէէմին էյլէմէր տիր, դայէթ գուվվէթլի վէ քէֆայէթլի պիր հիւքիւմէթի մահէլլիէ թէէսիս էտէպիլմէք վէ պիչարէ մազլումլարընը վէ ֆ'լաքէթզէտէլէրին ճիատէն չայանը մէրհամէթ օլան հալլէրինէ հէր վասրթա իլէ չարէ պուլմագ իմմիտինտէյիմ։

«Ամանա վէ հէվալիսինտէ, բօլիս մուամէլաթինըն պիր սիյագը ինթիզամա բապթընա տիգգաթ էտէճէյիմ, տէվայիրին մահիմ չիպէլէրինտէ թէնսիգաթի թաթպիգի իչին հիւքիւմէթտէն մըսատատ թալէպ էյլէյէճէյիմ։ Զ.պրթայը Սելանիկ ուսուլինտէ իսլահ վէ բէք պէօյիք մուամ.ԱՆԷթլէրինի կէօրմիւյի իզ էճնէպի միւազվիրլէր նին էֆքեարընտան իսթիհսատ էտէճէյիմ, վիլայէթին ումուրը նաֆիասը, իգթիսատի վէ մէմէնի վասրթալարը վէ սարէթ իսլահ օլունը.ը, սանայիի մահալլիէյէ պիր աչբգլրգ վէ հիւսնի ըէյճա վէրիլիր իսկ, հէմ էհալի մէսուս օլուր վէ հէմ տէ մէարիֆ թէամմիլ էյլէր քի վիլայէթին ըիփահ վէ իւմնի հագիգիսի էասսէն պունլարընի իճրասընա վակտ է տիր, պունտան պաշգա պու վիլայէթ բահթահսի իչուն գըմէթասար պիր մէնպայը վարիսաթ թէչքիլ էաէր։

«Պիկ կէնճ թիւրքլէր, Ատանա ֆաճիասընը մէմլէքէթիմիզին մէչրութիյէթ սահիփէլէրի իւզէրինտէ գարա պիր լէքէ ատա իսէրիզ քի, պիզիմ իչուն պու լէքէյի պէր թարաֆ իթմէք էհէմմիյէտ վէ էլզէմ տիր։

«Իմմա իտէրիմ քի, գաթի պիր սէպաթ լէլ լսլահաթ իճրա օլունը.ը իսէ, Ատանա ահվալը գօլայճա տի զէվիր։ Էսկի խարապէլէր արասընտան եէնի վէ մէսուս պիր Ատանա մէյտանա չըգաճաղընը իմմտա իտ՝ըիմ։ Էօյլէ պիր եէնի չէհր քի, ըիփահ վէ սասատէ պէրէքէթի տրասընտա մայնինի էլէմի վէ սէյահ խաթրբէլերի նապէտիտ օլսուն։ Եա վաղիփէմտէ իհրազը մուվաֆֆազիյէթ եաթսատ եօմիյէ գարար վէրտիմ

«Պիր քէրբէ էմնիյէթ վէ ատալէթին թէգարբուբ իթմէյի կէօրիւրէր իսէ, էրմէնիլէր հիճրէթ իթմէքտէն սարթը նազար իտէճէքլէր վէ հաթթա կիտէ.լէր պիլէ կէրի տէօնէրէք մուազզէզ վամանըմըզին սատգ եվլատը օլարգ.լարընը իսապտի էյլէյէճէքլէր տիր։»

*** Ատանատա էմլաքը եանըպ հիւքիւմէճէ իաչ խրիմէքտէ պուլընան միհթաճիյնի էհալիտէն, հուգուգը թէսարրուֆիյէ իչիւն խարճ արանըլմասը Ատանա վիլայէթինին իչրը իւզերինէ թէնսիպ խրիտիկի մուգատտէմա ճէրhատտ տէրճ իտիլմիշ իտի։

«Ֆիլհագիգա պու սուրէթլէ չայանը մուավէնէթ օլան էհալիյէ մէճճանէն թասարրուֆ սէնէտ՝ըի վէրիլմէսի միւնասիպ իսէ տէ, պու մուափիյէթին զայրը մուայէն (անսրոշ) պիր միւտա թ իչիւն պախշ օլընմասը ճայլզ օլմայաճաղընտան, մէճճանէն թէսարրուֆ սէնէտլէրի վէրիլմէսի պիր տէֆայա մահսուս օլմագ վէ փագաթ 2 սէնէ զարֆընտա միւրաճաաթ իստէնլէրէ միլնհասընը գալմագ իւզրէ, թանզիմ խրիէն մատտէի գանունիյէ Մէճլիսը Մէպլուսանդն կէլէճէք իճթիհատնտէ թասդիգ իտիլմէք իւզրէ Մալիյէտէն Պապը Ալիյէ կ օնտէրիլմիշ տիր։

ՄԱՏՏՅԻ ԳԱՆՈՒՆԻՆԻ ՍՈՒՐԷԹԻ

«Ատանա վիլայէթի տախիլինտէ պուլընան ատանպը էմլաք վէ արազիէն թարու սէնէտլէրի տիզը հագգընտա, իլպու գանունընն նէչրինտէն իթիբէն 2 սէնէ զարֆընտա պ.ս արզըհալ միւրաճաաթ իստէնլ ըէ, հագգը թէսարրուֆիրը սապիթ օլմագ չարթըյլա վէ պիր տէֆայա մահսուս օլմագ իւզրէ մէճճանէն սէնէտլ Խապանի իթա օլունուբ։»

*** Մուխթէլիթ իչանէ գ միսիոնը տիւն ազգը իճթիմա իտէրէք, Ատանատա պուլընան իչանէ թէվզիի գօմիսիոնընը պիր բարօրթ օսընը նազարը տիգգաթա ալմըշ տըր։ Իշպու բարօրթատան անլաշըլմըզընա կէօրէ, հիւքիւմէթճէ կէօնտէրիլէն ագչէլէր իլէ կերէք Ատանատա վէ կէրէք Պաղչէտ թէվզիի իչանէ միւպաշէրէթ օլընմըշ տըր։

Ատանատան ճէվապէն կէլէն տիկը պիր թէլէկրաֆտա տախլ, թէվզիի իչանէ մէսէլէսի, զանն օլընտըզ կիպի մէզկէ, նէչրի իչիւն վասրթա գանունը զամանը վէ թէվզի օլընան իչանէլէրին գաթան պէօյլէ պիր մագսէտ թախսիս իտիլմէսինի պէյան իտիլմիշ տիր։

Գօմիսիօն պու իսլահաթը քեափի ատտ իթմիշ տիր։ Զաթէն վագը օլան շէքայէթ Ատանատաքի գօմիսիօն ալէհինտէ, ալիլլ խալ, իլա պաղը խուսուսի ատամլարընն փըրրաթատան պիլ խթիֆատ.լ.ռ իթմտիքլերի սուլ հարաքէթ վէ մուսամէյէտ գարը։ Պուն.ը մէնը տեվամ.ընա չալըշմագ իչանագ իչտեր։

Գօմիսիօն էմնաի միւգաքերէտէ, պունտան ագտէմ հիւքիւմէթ թարաֆընտան Ատանայա կէօնտէրիլէն 30,000 լիրա իչանէնին 14,000 լիրասը իչիւն թէվզի ճէտվէլէրի պուլընըպ միւթէպագը 16000 լիրա հագգընտա ֆմալիւմաթ օլմասընը.ը նազարը տիգգաթա ալալագ, պու ճիհէթի հիւքիւմէթ տրզ իթմէք իւզրէ պու հաթթա Մր. Բիթ, Մ. Ուիթալ, Ա. Գասպարեան վէ Մ. Շերինեան էֆ.էր Տախիլիյէ նազրը պէյին նէզտինէ կիտէճէքլէր տիր։

Ատանատաքի իսանէ գօմիսիօնը, շիմտիյէ գատար 1500 լիրայ ալէաթ վէ էտէվաթ թէտարիքինէ հաբ իթմիշ օլուպ, Տէրսատտէթանն տախի այրրճ 70–80 լիրալըգ ալէաթ վէ էտէվաթ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Գօմիսիօն տիւնքի իճթիմարընտա եէնիտէն պու մագսէտ իչիւն 500 լիրա Թախսիս իթմիշ տիր։

Գրպրըզատա պուլընան Ատանալալար եէրլէրինէ ավտէթ իմմէք իսթէիքլէրինտէն, խարճրահ օլարագ 100 լիրա թախսիսինէ տիւն գարար վէրիլմիշ տիր։

*** Մալիյէ Նազրը ճավիտ պէյ, Ատանա միհթաճիյնինէ թէվզի օլընաճագ 100000 լիրանընն վակ վէքիլի ճէտալ պէյին ըիյասէթի թահմընտա պուլընան գօմիսիօնընն էմրի ալմընա վազը իչիւն տ'ւն Օսմանը պանգասը տիրէքթօրլըընտան մէզքիր պանգասնն Ատանա չիպէսինէ պա թէլէկրաֆ թալմամթ վէտիրմիշ տիր։ Խարագ օլան քիվիսէ վէ մէքթէպլերին եէնիտէն լինչասընա մահսուս տիկէր 100000 լիրա պունլարըն լինչասթը գարարլաշաբբրլրգաճա բէյտերբէյ ալընըպ, սարթ իսթիչէճէք։

*** Հաճընտան Բաթրիգխանէյէ կէլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, մահալինտէ պուլընան 1000 էօքսիգլէր վէ սուլ գասրնլար, գօմշու էվլէրինտէ ամ վէ չըպլագ պիր հալտէ եաշամագտա իսիրլէր։

*** Ատանա սապզգ միւֆէթթիշլերի քէնտի կիւնլերինտէ թէվզի իթտիքլէրի 2600 լիրա իչանէ իլէ եէ.ճէք, էլպիսէ վէ սաբ լ.վաղիմամ.ն ճէտվէլլերինի իչանէ գօմիսիօնընա թագտիմ իթմիշլէր տիր։ Գօմիսիօն պ'րեր պիրեր թէեագիգ իտիրէք մէմնունիյէթ պէյան էյլէմիշ տիր։

*** Ատանա վէ Հալէպ վիլայէթինէն Բաթրիգխանէյէ իշար օլընըզընա կէօրէ մահպուսարընն ատէտի կիւնտէն կիւնէ արզ.մագտա վէ հագգլարընտա իսանատթ վուգուս պուլմագատա տըր։

*** Բարիպ վէ Անվերսոյ պուլընան էրմէնի ֆամիլեալար, այիլէ տախիլինտէ ճէմը իչանէյէ թէչէպպէս էտէրէք թօրլատգլարը 2155 ֆր.ը Բաթրիգ սրբազանա կէօնտէրմիշլէր տիր։

*** Մարսիլիա քիլիսէսի հէյեթը իտարէսի 6000 ֆր. իչանէ թօրլայլ Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշ տիր։

*** Լօնտրատա պուլընան էրմէնիլէր Ատանալը 8 գըզ կէսթիւրիպ, օրատա պ ը էյթամանանտ թալմ վէ թահսիլ իթտիրմէկէ գարար վէրմիշլէր վէ իշպու գարարլարընը Բաթրիգխանէյէ եաղմըշլար տըր։

ԻՇ ՍՈՒՒԻ ԻՍԹԻՄԱԼԱ ԿԻՏԻՑՕՐ

Վարչուրիւնրն նագարը տիգգաթընա հեվալի օլընանագ միւհիմմ պիր մէսէլէ

Ատանա վագասընընն հալը հաղրընտա, մէնփասթը գաթիյէսինի թէէմ.ն իտ.նէր կէօրիւլտիկինտէ, պու ճիհ թի Վարչուրիւնընն նազարը տրգգաթընա հ.վալ իտերիզ։ Պիզ Բաղ.մողոզ ազասընը ատամ գայբրմագ մագսէտի իզ. չալըշմագա իմհամ իտէմէյիզ, փագաթ պէյնել էհալի բէք չօգ թէնգիլէր (Թրիքիֆ. Ր.ջիհէլլյօր վէ պու հալ պէլքի ճէմը իչանէյէ մանի օլուր գօրգուսը իլէ վարչուրիւնընն նազարը տիգգաթընա հեվալէ իտերիզ։

Պու կիւն Ատանատա պուլընան Բաթրիգխանէ հեյեթինին քեափի յի ազասընընն քէնտիլէրինտէն պէքլէն.ն խրամէթի հիզ պիր զ'ման իչիա իտէմէյեճէքլերի թէպէյիւն իմտիկինտէն, անլէրին էէրի չաղբը.մասը էլզէմ տիր։ Պ.օյլ պիր վալիվէ ի՛չիւն վէ Ատանա Ատանա ումուրը կիպ, գարբըզգ պիր իշտ, տահա միւգթէտիր ատամլար արանը.մասը չայանը թէճճիպ օլմաղա պ բապէր ՅՅՄՏԷ ղրշ. մաաշ թախսիսի քէյֆիյէթի տահա գիյատ չայանը թէէսուիֆ տիր։

Պու հեյեթտէն մատտա, Ատանատա պուլընան Գրբմըզը Ֆաչ ճէմիյէթի ազասընընն արթրգ օրանա հիզ պիր խրամէթ ի՛յիա իտէմէյեճէքլերի աչիքեար տըր։ Պու կիւն օրատա մըգտարը քեափի թապպպ պուլընըյօր։ Պու Դրբմըզը Ֆաչ ազասը կէչենէյտտ պուրայա միւրաճաաթ իտէր։ք, գուշ պօղան իչիւն սերօմ իսթէսիրլր, պու կիւն անլաշըլըքի նէ գուշ պօղան վար նէ պաշգա խասթալըգ վէ թիֆօ զանն օլընան խասթալըգլար տա ատի պիր հիւմմատան իպարէթ տիր։ Պունլար մէգքիւր ճէմիյ՛թին տէրեէճի էհեմմիյէթինի իլղան իտիյօրլար վէ՝օրատա գամալարը իլէ իչանէ ագչէսինտէն մուհիմմ պիր մէպլաղը քէնտիլ՛ըինէ վէրմէքտէն պաշգա պիր փատտէ օլմասընը.ը անլաշըլըյօր։

Բաթրիգխանէ հեյեթի ազասընտան Զայեան էֆ. Զէյթունա կիթմիշ վէ օրատան Ատանայա պիր թէլէկրաֆ չէքթրէք մուհիմմ պիր մէպլաղ իսթէմիշ տիր։

Ատանատան տա քէնտիսինէ ճէվապէն պիր թէլէկրաֆ չէքթիրէք բաթրիգ իսանէյէ միւրաճաաթ իթմէսի թավսիյէ օլընմըշ տըր։ Զայեան էֆ.ի Զէյթունա քիմ կէօնտէրմիշ վէ նէյնէն կէօնտէրիլմիշ պու ճիհէթ տէ մէճճուլ տըր։

Գիրէտ Ատանա միհթաճիյնի իչիւն վէրիլէն իսանէլէր հէմ գօմիսիօնա կէօնտէրիլմյօր հէմ բաթրիգխանէյէ իրսալ օլընըյօր։ Բաթրիգխանէճէ կէօնտէրիլէն իսանէլէրին տէրհալ գօմիսիօնա թէլֆոնի լազըմ կէլիր քէն, նէ մագսէտլէ օրատա հրվիզ օլընտըզը մալիմ տէյիլ տիր։

Բաղ, Փողոզ Ատանա ումուրը հագգընտա բարա սարի իթմ.կէ լիզում կէօրտիկի թագտիրտէ գօմիսիօնտան իսթէյէպիլիր, եօգտա էօյլէ պիր թարաֆտան բաթրիգխանէյէն տիկէր թարաֆտան գօմիսիօնընն բարա վէրմէսի ինթիզամսըզլագ տըր։

Ատանայը նամըյլա Բաթրիգխանէտէն պիր չօգ ատամլարա բարա վէրիլմիշ տիր քի, վերիլմէսի լազըմ կէլիր իտի։ Շիմտի տէ իշխտիրմկինէ կէօրէ, սիկուրթա իշլերինի պաշա չը.գարմագ իչիւն 500 լիրա թախսիս իտիլմիշ։ Պու իշլերին պաշա չբգմասը նէ՞ տերէճէ մէմուլ տըր, վէ էկէր մէմուլ իսէ Ց. Շահրիկեան վէ Ռ. Փափգան էֆ.էր պու գօմիսիօնան նի՞չիւն իսթիքա իթտիլէր։ Պունընն թահթընտա պուլընան սէպէպ նէ՞ տիր ամապա հէր քէսին զանընընճա սուլ իսթրմալ վուգբընը հրսու իթմէլերի մի՞ տիր։ Ֆագաթ իսթիքա իլէ պու իշ հալ օլընմազ։

Իմտի պունընն չարէսինի տիւշունմէլի։ Եվվէլա Բաթրիգխանէ հեյեթինն արթրգ Ատանատա գալմասընա հիչ պիր վէճճէլ լիզում օրմասընընն անլէրի Տէրսատտէթ չաղրմա.լը։ Բէգա գըրմըզը խաչ ճէմիյէթի տէ պունտան ագտէմ կլտէն Հիլալը Ահմէր (Կարմիր մահիկ) հեյեթինին ճօլընը թուի ը օլորընընան օնընտա օրատա գալմասընա լիզուսմ եօգ տըր։

Իյնապը թագտիրինտէ Պէյրութ Ֆրանսըզ թըպպ մէքթէպ'նտէ իքմալը թահսիլ իտէն պիր թապպպ իլէ Սաֆանպօլտան մ.ք՞էպը թըպպիյէտէն շըգան տիկէր պիր թապպպ մասալա կէօնտէրիլէպիլիր։

Ատանա նամըյլա Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիլէն քեափիքլէ ագչէլէր, պիր լիսգա իլէ պէյնլմիլ։ գօմիսիօնա թէսլիմ օլընմալը վէ սարթիյաթ օրատան վուգուս պուլմալը։ Տօղրուլըգ, խուլուսը նիյէթ պունը իյնապ իտէր, ագսի թագտիրտէ պու իյանէ մ.սէլէսինտէ սուլ իսթիմալ վուգուլընա տարր պիր ֆիքը բէյտա օլաճագ վէ պու հալ իչէ նէգարէթ իտէճէք օլան Վարչուրիւնը թէսգիտէ վէ պէլքիտէ իթհամա սէպէպ օլաճագ տըր։

Կիլիկիա կաթողիկոսը Տ. Սահակ Ս. Գուլիս Լէտէ Հալէպէ միւվասէլէթ իթմիշ վէ էհալիի մահալլիյէ թարաֆընտան տօղրուճա քիլիսէյէ մէ.թիւրիպ օրատա գլսա պիր նութգտան սօնրա Առաջնորդարանա չըգմըշ տըր։ Կաթողիկոս պու զկարէթի էսնասընտա զայէթ մահզուն օլուպ, էհալի տէ իլգ զկարէթի էսնասընտաքի շէկգ ու սիրուրը կէսթէրմէմիշ տիր։

Տ. Սահակ Կաթողիկոս սօն վագասլարտա մահալլի առաջնորդը Շահէ վէ.ն խրամէթների թագտիր իտէ։ք, մուամիլէյհէ օայրագունութիւն բայէսի վէրմիշ վէ իքի քահանայ թագտիս էյլէմիշ տիր։

Կաթողիկոս՝ վալիվէ, Բուս գօնսօլոսընա վէ վէֆաթ իտէն Ֆրանսըզ գօնսօլոսընա հիւրմէթէն գօնսօլոսանէյի զկարէթ էյլէմիշ տիր։

Հէր թարաֆտա հիւսնը գապալ կէօրմիւշ վէ քէնտիսինէ պիր հիւրմէթը մախսուսէ օլմագ իւզրէ պայրագ քէշիտ իտ լմիշ տիր։ Գենսօլոսլար էյատէր զկարէթէ կեթմիշլէր տիր։

ԱՎՍԹՐԻԱ իմբէրաթօրը պիր իքի սէնէ էվվել լզմիտ Առաջնորդընա պէօյիք պիր նիշան իհտա լյլեթիկինտէն տօղրզը, կէչէնլէրտ միւշարիլէյհին տօղրզը կիւն միւնասիպէթիլէ պիր թէպրիք թէլէկրաֆը քէշիտ իտիլմիշ վէ թէմէնիյաթտա պուլընմըշ իտի։

Նու թէմէնիյաթ իմբէրաթօր թարաֆընտան թագտիր օլընրզ, թէչէքքիւրինի պէյան իթմէք իչիւն Իզմիտ պիր մ.մուրը մախսուս կ'օնտէրմէսի Տէրսատտէթ սէֆարէթանէսինէ թավսիյէ էյլէտիկինտէն, սէֆարէթ թէրճիմանլարընտան պիրի պու վազիֆէ իլէ Իզմիտ կիթմիշ տիր։

ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ հիմնադիր ժողովը տիւն ագը իճթիմա ի.տէրէք 27 ազա հազրը պուլընմըշ տըր։ Մէճլիս ընկերութիւնը թաստիլ օլընան նիզամնամէսինի գապուլ վէ թասդիգ իթմիշ վէ 3 սէնէ սօնրա թէքրար թէագիգ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Մէճլիս՝ Միացեալ Ընկերութիւնը քիչատ իտիճէկի մէքթէպլէր հագգընտա թանզիմ օլընան բրօկրամը տա գապուլ վէ թասդիգ էյլէմիշ տիր։

ԻԶՄԻՏՏԷՆ Լուսն էֆ. Բանիկեան Երեսփոխան ինթիխապ օլընմըշ տըր։

ԶՐԱԾ՝ վէ Խազինէի Խասա նէզարէթլերի. Զրաթ միւտիւր վէ միւֆէթթիշի ումումիսի իքէն, պունտան 13 սէնէ էվվէլ Ապրիլ Համբա տէվրինին մէզալիմնէ թէհամմիլ իստէմէյէրէք Մըսըրա կիթմիշ վէ օրատա Պոդոս Նուպար քաշանընն չիֆթլիքլերի նազըրլըզընը տէրէօհտէ իթմիշ օլան Երուանդ Ադաթոն պէյ պու քէրրէ Տէրսատտէթ կ ըմիշ տիր։

Մուսաիլէյհ օրատա միլէթճէ տախի պիր խայլի խրամէթէրտէ պուլընմըշ վէ պիլիսասա Մըսըրա կիտէն միհթաճիյնէ մատտի վէ մանէվի սուրէթտէ բէք չօգ եարտրմը տօգանմըշ տըր։

Երուանդ պէյ ճէմիյէթը Զրախէի Ֆրտիվիյնին բէիսի սանիլիկինի իհրազ էյլէմէքտէ պուլընմըշ տըր։ Պիր գաչ կիտնտէն եինէ Մ.ըսըրա կիտէճէք տիր։

ՁՕԳ ՄԱՐԶՈՒԱՆՏԱՆ Մ. Ց. իմամսրյա եազընան պիր մէքթուպ տըր։

«Ատանա վիլայէթինէ ճէպկլը Պէրքէթ սանճաղընա թապի Օսմանիյէ գաղասընընն Դարա կէտիք նամ գարիէտ իղիիշաղտան 50 նէֆէր եէթիմ վէ եէթիմէ վէ արամիլ գասընլար տաղլարա վէ օրմանլարա իլթիճա էաէրէք 26 կիւն միհթամտիէ նէպաթթ վէ ադամլարընն եաբրագլարըյլա կէչինտիքտ.ն սօնրա չէհրի Ցուտիսին Զկիւնճիւ չէհարէնպիհ կիւնիւ էնվար միւշքիւլաթ վէ մէգահիմ իլէ, գարիպէմիզ պուլընան Զօգ Մ ըզուսնա (Տէօրթեօզ) մուավաբէթ էթմիտիր։ պունլարընն հալը էսէթ իշթիմալարը թէխպէլ իտիլիրոէ անլաշըլաճաղ։ կիպի, շու հալտա սիլլիճէնիպ մէրգումունա իյանէ, մէքիլաթ, մ.լպուսաթ վէլ հասլ հավաչճեի զարուրիյէնին ճիւմլէսինտէ ա.ճէղ, իսվանը համիյէթմէնտանընն պէլ պէլ իյանէլէրինէ պիհագգընն միհթաճ իտիքլէրինտէն, օլ պապատ խայը իսահ վէ ինսանիյէթբերվեր վաթանտաշլարըմըզին պիլա թէֆերիգը.ֆինս սէ մ.զէէպ շու սեֆիլ պիլարէ.ր մուավէնէթ էյլէմէլերինի թ.մենի էյլերիզ։»

ՍՕՑԿՈՒՌ. — Միլլէթին Համիտ տէվրինտէ նէ սուրէթլէ սօյուլտըզընը զայէթ էլիմ վէ հագիգաթա մագսուն օլարագ թասվիր իտէն իշպու էսէր օ տէվրտէն միւթէքի պուլընան հէր էրմենկէ լիզումը պիր խաթըր սի էպէտիկ օլմագա մրլէթիմաշլարըմըզա թավսիյէ իտերիզ։ Ֆագաթը 5 զր. տըր։ Պապ Ալի ճատտէսինտէ 73 նօմէրօլը Քեսանիաք քիթապխանէսինտէ սաթըլմագտա տըր։

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Կ. ՊՈԼԻՍ ԳՈՒՄ ԳԱԲՈՒ

(Դիէրօթիկ և ֆորեկեայ)

Դպրոցասէր Տիկնանց վարժարանը որ բարոյապէս և նիւթապէս կը խնամուի Ամերիկեան Ընկերութեան կողմէ, հատատուած էր Սրթագիւղի մէջ 188Դին. պարագաներու բերմամբ շըրջանը ընդհատուած է. 89ին, կը վերաբացուի այժմ դարձեալ ի Գում Գաբու, Պատրիարքարան փողոց Նախկին շէնքին մէջ։

Վարժարանը ունի 7 տարիշրջան, 4 տարի նախակրթարան, 3 տարի լրացուցիչ, Երկնաւարտները կը ստանան նախակրթարանի ուսուցչութեան վկայական մը՝ կնդր. Ուսումն. Խորհուրդէն վաւերացուած։

Վարժարանը կը վերաբացուի Սեպ. 1ին։ Փափաքողները կրնան ներկայանալ Դպրոց. Տիկնանց վարժարանը։ Գում Գաբու, Պատրիարքարան փողոց, Օգոստ. 11էն սկսեալ՝ Հ. Եշ. Կիր. առաւօտները, ժամը 2—5։

Գաւառներէն փափաքողները կրնան դիմել վերոգրեալ հասցէով։

Տեսչուհի Դպրոց. Տիկնանց Վարժարանի
ԱՐՄԱՒԻՆԵԻ ՄԻՆԱՍԵԱՆ

8—2

ՏԱԽԻԼԻՄԷ

ՏԻՒՆ Պապը Ալիսէ, Մէճլիսը Վիւքէլա, Սատրազամ Հիւսէյին Հիլմի քաշանին թահթը բէյասէթինտէ իճթիմա էյլէսի։

Իշպու իճթիմա միւնհասրբէն համի տէվլէթլերին միւշթէրէք նօթասընա վէրիլէճէք ճէվապին էասընը միւզաքէրէ էթմէքլէ իշթիղալ էթմիշ տիր։ Պու պապատ իթիլաֆը թամմ հասլ օլմալա, պու կիւն տէվլէթլերէ թէպլիղ էտիլէճէք տիր։

Պապը Ալի մէգքիւր ճէվապտա, հիւյիւմէթի Օսմանլիյէնին Եունան գապիտէսին թէպլիղ էթմէյի նօթանին հարպ ճույանէ օլմատըզընը վէ փագաթ Մակեդոնիա ա վալինա.ն միւնպայիս պիր լիւպիւմտէն միւթէվէլլիւտ օլընզընը իսահ էթմիշ տիր։

Մէգքիւր նօթատա, Եունան հիւքիւմէթի թարափընտան իթա էտիլէն թէէմինաթը ալ բէնին քանիվ տէրէճէսէ պէյ բէնին քանիվ տէրէճէսէ օլմասընը իլտվէ էտիլիր տիր։

Թէզա նօթատա, Պապը Ալի, Մակեդոնիատան պահալա, Լուսէլի վիլայէթընա Մալիյէ գօմիսիօնը հէյեթի իլէ ժան ալիվլէրի կէրի չաղբրբգլարընտան տօլայը մուազզամ տէվլէթլերէ պէյանը թէչէքքիւր էտիլիր տիր։

Պէրլին ահանամէսինտէ Մակեդոնա հագգընտա միւնտէրիճ իսլահաթ, Մէլրուլթէյեթ իսարլ.ի ճէտիտէոլ տայէսինտէ, տէյլիլ եալընըզ Մակեդոնա վիլայէթլ բինտէ, իլա տէվլէթին ումում մէմալիքինտէ մէվգրյը իճրայա վազ էտիլէճէյի պէյան էտիլմիշ տիր։

Տիւն ագշամ կէճ վագրթի Գօսսով վալիսինտ.ն Պապը Ալիյէ կէլէն թէլէկրաֆտա հիւքիւմէթի մահէլլիյէճէ իթթիհազ էտիլէն թէտապիրի չէտիտ սայէսինտէ Բիրօզվիքտ թօրլանան արնավուտլարընն ա.ղըլտըգլարը պիլտերիլմիշ տիր։

Պ.ՅՕՂԼԱՒ՝ միւթէսարբրքիլընընա՝ բօլիս մէճլիսի ըէյսի սապզդը Միւմթազ պէյ, Տէպրէ միւթէսարբրքիլընը վէքթաւլէթինն՝ Պէյօղլու բօլիս միւտիրի ժաղհար պէյ, Ատալար գայմագամընընա՝ ելիզ պաշը Իսմայէլ ճանբօլատ պէյ, Մանասթիրտան Ըէսնէ գազայը ճէտտիտի գայմագամընընա՝ Ֆախրի պէյ թային օլընմըշ տըր։

ԱՊՏ ԻԼ ՀԱՄԻՏԻՆ գանսէրի (չիրիբէնչէ իլլէթի) վար իմիշ.— Ապտ իլ Համիտին խասթէլիի գանսէր օլտրը նիհայէթ աթըպպաճա անլաշըլմաղա քէնտիսինէ շիտտէթլի բէրկիզ թավսիյէ էտիլմիշ տիր, օ տէրէճէտէ քի, քէնտիսինէ սիլարա իչմէյէ տ իսի միւասատ օլընմայօր, պունտան տօլայը Ապտ իլ Համիտ զայէթ մէյուս գ.ուլունըյօր իսէ տէ, ամէլիաթ իճրասընա ասլա գաչիլ օլմայօր իսիզ։ Ապտ իլ Համիտ, Զաթը Շահանէյէ պէր մէքթուպ կէօնտէրէրէք Սլման մէչհուր հէքիմլէրինտէն պիր զաթը Սալանիկ ճէլպ էթտիրիլմէսին, իսթիրհամ էթմիշ տիր։

Եէնի բարլամէնթօ պինասը օլաճագ Զրաղան սէրայընա, տ.ւն Ամէտ Բիզա պէյ իլէ Մէպուսատան ճէմալ, Մուֆիտ պէյլէր վէ Ն. Տաղաւարեան էֆ. Միսմար Վէտատ պէյ վէ բուֆիգայը սայիրէսի ավիմէլէ թէֆթիշի իճրա էթմ.շլէր տիր։

Մէգքիւր սերայտա իգամէթ էտէն Շահզատէ Սալահէտտին էֆ. ճիվարտա քէնտիսինէ հալը էտիլէն տայիրէյէ նագլ էտէճէյի ճիհէթլէ, հէման թամիրտթա պաշլանանաճագ, վէ Բարլամէնթանընն իքինճի եէվմի քիչատը օլաճագ նոյմ. իպիիտասընտա թէմամէն թամիրաթը իքմալ օլընանաճագ տըր։

ԽԱՐԻՃԻՆԷ թէնսիգաթընտա, միւթէչար Ազաբեան էֆ.ն նին գատրօ խարիճինէ չէզարբլըզընը Գուրիի Տ'օրիանտա կէօրիւլտի. Խարիճիյ՝ նէգարէթ, նէտ մուհիմմ մէվգրյը իչղալ էտէն տտա բէք չօգ վ'վաթ գատրօ խարիճինէ չէզարբլանաճագտար իմիշ։

Ագարիան էֆ. Ագան ատասընան տըր։

ՁԱԹՐ Շահանէյին Պրուսայա սէլեահաթը բրօկրամը տըր։

Սթանպօ տան 16 Շապան սաաթ 3 տէ հարաքէ՝ վէ էանալը բահտա վաբօրտա թասմ։ Արմուտը, Թէրլիկ, Սիզի ավէտիսինտէն եավաչ եավաչ կէէրէրէք սաաթ 7 պուչուգ 8 բատտէ։ Նտէ Մուտանիա իսկէլէսինէ վարը օլաճագ տըր։

Բիւքիպի Շահանէյէ մախսուս վաբօր Մուտանիատա տէմ.ըլէ (ճէք) Սթանպօլ վաբօրընտաքի սանտ.ալարը իկէ չէզբլաճագ, սանտալըրը գըրմըզատաքի գըրմըզը էպիսէ կիկէճէք, Մուտանիատա թօրլար տթրլրպ, իսկէլէտէ գ.ուրպանլար քէսիլէճէք վի կէօնտէրիլէն մուվիգա մարը Բատիշահիյի թ'ըէնիմ էտէճէք տիր։

Երբեանը մէմուրկին ըէմը թագոնի իճրա էտիլիգտէն սոնրա, հրամանքէր մէվգբինէ գատար, եօլբարխալը տէօշէնէէք վէ պունը իւզերինէ չէկէք սէրբիլիմէսի վէ իքի թարափտա տաքէր. ժամանամա վէ թուէպէրէ սաքիպէսէթ պուլընմագլարը տր։

Վախնա պինիլտիյի սըրատա, գաղթի գըսա պիր տուա իրատա վէ Բանգանրվ 200 եուշա տուտարը ըէմի տալնան էտիլէճէք տիր։

Գուտա սթանսիոնընա վասրլ օլընմագա մուգիա թեբէննիմ էտէճէք վէ երգնանը մէմուրին թարիքնտան թիրպալ օլընմագ վէ քէպալիք թրպալ սթ. ըպ գուրան ար քէսիէճէք վէ խալրլար վէ չիչ՝ քլ՝ ըլէ եօլտա թէպին գըլընմագը կիպի պիմին չէր սանմագ տր։

Զամը Շահանէ, Պրուսատա 3 կիւն գատար գալրպ, պու էնտատ ճէնիթմէնան Սուլթանլարը թիւրպէ վէ ամիրէրինի վ՝ պատէնու սէրկիյի վիրտի պույուրա՝ մագլար տր։

ԹԷՆԻԹԱԹՏԷ, գատրո խարիճինա գալամագ վէ կա թէգայիւտ էտիլճէք օլանլարը ալամագլարը թազիիպ ագէէրինին իրտամէթլէրինէն ալ՝ սրբլարգլարընտա հէմ՝ն թէվիյէ՝ չէ՝ սրբլարգլարընտա հէմ՝ն թէվիյէ՝սի, մէհմիսի վիրքէլ՝ գարարը իլէ տիւն Պալ Ալիէն թատիմէն տէվայիրէ իլար վէ թէպլ՝ ղ օլընմը տր։

Թէնիթատա Լանատանա սինն մ՝ակէրինին սէնէյէ շէմսիյէ (Արապի թարիխ) ա՝ն իթիպար օլընմասը լազըմ գէլէնէյի ատ ի սամիմէն տէվայիրէ պիտիրիմիշ տիր։

ԵՄՄԷՆՏԷ Սէյիտ տրիսին թէշվի գէլէ էշգրյա թարափընտան եէնիտէն պիր գէյսայ վուգա պուլմը իսէտ, լովվյամ սաքէրիյէ թարափընտան ակի ու թէնգիլ էտիլմիշ տիր։

ՊՕՂԱԶԼԱՐ ՎԷ ՄՕԼԹԷՔԷՆԻՆ ՖԻՐԻՐ.—Պ՝ր մբուտեթատէն պէրու Պօղազլար մէսէլէսի էվզուը պահ. ա. իշղալ օմագատ տը։ Պագ՝լար Պօղազլար մէսէլէսի իչէն միւզաքէրաթ ճէրէյան իթիպիկի իտատա իթիմէքտէ վէ պազը թարափտան պու իտատալար թէքզիպ օլընմագատ տը։ Պու խապէրլէրին տէրեճէն վիւսուգը մալիւմ տէյիլ տիր։

Ցագաթ մալիւմ օլան պիր շէյ վարիսէ, Պօղազլար մէսէլէսինին էհէմմիյէթը ազիմէյի հտիզ պուլընմասը տը։ Պու միանսէպ՝ Թէ Մ՝օլթէքէնին Պօղազլար հագգընտան ֆիքրինի նազ ու իրատա փարտէէն խալի տէյ՝ տիր։ Վագթիլա խըստէթը Օսմանիյէտէ պուլընմը օլան պու պէօյիւք գօմանտան Պօղազլար հագգընտա շու վէճհէ պ՝յանը ֆիքր իտյօր։

Գարա տէնիզ պօղազը Սթանպօլ իլիւն պէօյիւք պիր էհէմմիյ՝թը ապէրիյէի հտիզ տը։ Եաղնն էսէն շըմալ սիզկիտը վէ լաէն գաթի գարա տէնիզին սուլարընը Մարմարայա նազլէ էյէն ազընթը պիր տիւշան տոնանմասընն Սթանպօլ տուրուլիւն, Զանագ Գալէա պօղազընա նիսպէթէն ըէք ալիտէ գօլայատը, մա հէգա տիկ ը թարափտան Սթանպօլ պօղազլարընին տարլըը նազարը տըգգաթա ա ընմալը տը։ Պու, հավա վէ սաիրէ կիպի տանարը թապիյ՝ պիր տոնանմայը Սթանպօլ պօղազընտան կէչիրէպիլիր։ Լաքին մէ՝ճուտ իսթիհքամլար նազարը տըգգաթա ալ՝նըրսա, տոնանմանի Սթանպօլ էսնիւնէ նէ հալտէ վարլ օլանաը եագընէն մալիւմ օլուր։ Տիչ՝անը միթէճավուզ, Զանագ Գալէա գալընտա օլտուը կիպի Սթանպօլ գալընտա տախ գարատաքի միհէլիք պոթարեալարը զապթ ու թէսխիրէ ալմէնիր։

Գուվվայի լազըմէնին գարայա իխրանը, կ՝ըէք Էվրօբա վէ կէրէք Ասիա ինէթլէրինտէն վագը օլմագ լազըմ կէճէք տիր, զիրա իքի ճիհէթանքի գարարալար տոնանմանընն միւուրինի ալուչ՝ ալչիրմիշկէ գրիֆայէթ իտէր։ Ասիա էվ վրօբա ճիհէթլէրինտէ գարարա աքէր իիրաճընա միւսալտա օլան իրվա վէ Բիրիսա քէօրֆէզլէրին գալէալարը թանքիմ օլընը՝ը օլտուրընը վէ Սթանպօլտա տա գուվվայի քանիկ պուլընմըընը ունութմամալը տը։ Սթանպօլը մուհասէրէ իչէն Բուլիմ 2, Ասիա ճիհէթինտէ 1 քի գիան 3 օրտու վէ Մարմարատա տախի պիր տոնանմա պուլընմըրմագ լազըմ տը։

ԲՈՒՍԱՏԱ Բօթավա էյալէթինտէ պիր գասապատա պէօյիւք պիր հանլէն գուհուր էտէրէք 1000 այիլէ եէրպի նուրասրը գալմըշ տը։

ՍԷԼԱՄԻԲԳ բէսմի եարըն Պէչիկթաշա Սինան բաշա ճամիսինտէ իճրա օլունմագ տը։

ԱՆԵՒՃԷՆ եագըլտըրընա կէօրէ՝ Օգոստ. 3ինճի կէճէսի սաաթ եարըմտա, Գօլաշինին Անպարինէ գարագօլ՝տաքի նէվպ՝ԹՅի իլէ մ՝ղքիւր գարագօլա եագըն պիր մահէլտէ օտուն քէսմէքլէ մէշղուլ պուլընան նէկիբը իւզերինէ, Գարատաղլարը Թարափընտան 3 էլ սիլահ աթըմը՝ զ վէ գարագօլտաքի ասքէր Թարափընտան մուգապէլէ էտիլմիշ տիր։ Վուգու պուլան միւսատէմէտ Օսմանը ասքէրէրինպիր՝ էքէրի վէփաթ էթմիշ վէ իքսի մէնրուհ օրմը՝ տր։

ԻՐ՝ՏԻի Սէնիյէտ իգթիրան էտէն եէնի թահսիլի էմվալ՝ նիզամնամէսի Սատարէթտէն Մալիյէ նէզարէթինէ իրսալ գըլընմը՝ տը։

ԵԻՐԶԻԻԻ վէ էլիւք ա՝քքէլէրին կէօյա քօսթա չիւպէլէրինճէ գապալ էտիլմէսիյի սէրբէսթէսիյլ էհալի պէյնինտէ ալընը՝ գ վէրիլմ՝սիյի զայրը ճայ՝գ օլմազլէ, մէղքիւր սիքքէլէրին թէտավ՝ լ էտէճէյի վէ պոզը տէվայիրճէ պանդարը տատի գապալինէ վէ եախսա քիւլլէյն մէնի թ՝տավիլինէ հէնուզ պիր գարար օլմատը՝զընտան իգթիլազընը իյթասը Ս՝ատանգ վալիսինա՝ն Մալիյէյէ կապը՝ըմը՝ տը։

ՆԻԲԷԼ ՈՒՅԹԳԼԷԳ.—17ճնի տայրէ՝ի պէյէտ յէ՝ ազալարընտանՍիւլ՝ման Ֆայիգ պ՝յ իլէ Օսէա տապըգ չէհպէնտէրի Գօսթաքի ՝ֆ. էվվէլքի կիւն Մալիյէ նէզարէթինէ պիր իսթիսա թագտիմ էտէր՝ը հէր այ 100պին լիրա օրմագ իւզրէ, պիր միլիոնտան 3 մի՝օն լիրա գէյմէթինէ գատար ուֆագլըգ իմալընա սարի էտիլմէք իւզրէ բուլ հալինտէ վէ մոհթէլիֆի ճէսամէթտէ նիքէլ իթասընա հազը՝ը օլտըգլարընը իճի տատ էյլէմիշլէր տիր։

ՍՏԱՆԱ վալիի տապգը Մուսթա-Զիհնի բաշա տիւն շէհրիմիզ կէլմիշ տիր։

ՄԷԱՐԻՖՏԷ թէնսիգատ իճրասընա մ՝մուր օլան գօմիսիոն իյիթի վազիֆէ յէ պաշլայամմը՝ տը, չիւնքի գօմիսիոնա ըիյասէթ ՝տէճէք օլան Այան ազասը իսթիֆա իտ ըէք նէզարէթէ կէլմ՝շլէր տիր։ Գալէմէհէքի քասթիպլէր տէ նէ օլմագլարընը պիլմէտիքլէրի իչիւն իշ կէօրմէմէքտէ իմիշլէր։

ԷՏԻՐՆԻ էհալիսի «Էտիրնէ» նամը իլէ պ՝ր գրուազէօր իշթիրասընա քիֆայէթ իտէճէք գատար իյանէ ճէմ՝ իթմէկէ գարար վէրէրէք հէման իճրասրա պաշլամըշլար տը։

ԵՄՄԷՆՏԷ ասայիշէն իխլալ օլընտըը հավատիսինի, Տախիլիյէ նէզարէթի դաթիէն թէզզիպ իտէրէք, չիմտիյէ գատար եէմէնտէ վուգուա կէլէն ահվալէ պիր նէթիճէ վէրմէք հիւքիւմէթը Օսմանիյէճէ գաթիէն գարարկիր օլուպ, վիլայ՝թը մէզգիւրէյէ ասք՝ր կէօնտէրիլմէսի վէ սահիպլէրտէ հափիթ պիր ֆիլօ կէզտիրիլմէսի գարարկիր օլմուշ տը։

ԱԳՇԷՀԻՐՏԷ ահվալին զայէթ կէրկին օլտըը՝ը Ազաուտարս կազէթասընա իշար օլունմասը իւզերինէ, Տախիլիյէ նէզարէթինճէ թահգիգաթ իճրա էտիլմիշ վէ ասայիշին պէրքէմալ պուլունտըը՝ը անլաշըլըպ՝ պու չայիանընտա պի էսաս օլտըը՝ մէյտանա չըգմը՝ տը։

ՐԷԱԳԻՍՕՆԷՐԼԷՐՏԷՆ օլուպ Տիվանը Հարպը էօրֆիճէ իտտա՝լարընա գարար վէրիլէրէք, 10 յուլիս թարիխինէ հիւ՝էթէն իտտա ճ՝զալարը միւէպպէտ՝ն քիւրէկէ թէպտիլ իտիլէն իթթիֆայիյէ գայմագամլըրընտան մաթրուտ նէ շէթ՝, Պարիյէ եիւղպաշըլարընտան Եուսուֆ ճէմալ, Բատօսա վէ մագթուլ Ֆէհիմին խաֆիյէլէրինտէն Գատրքէօյլու Հայկ՝ Պօտրումա, վէ նէֆի էտիլմէսինէ գարար վէրիլէն Իզմիտ սէվգը՝յթ գօմիսիօնը բէհսի սապգը Օսման՝ Միտիլիյէ, վէ իչ՝ սէնէ քիւրէք ճ՝զասընա մահքիմ էտիլէն Նիշան Թաշը Մուսթափա, վէ խօճա Հայրէթ վէ Էնտերունլը Էմին վէ Սէօյիւտի Հազգը Բատօսա, վէ 5-10-15 սէնէ քիւրէք ճէզալարընա մահքիմ էտիլէն Սանայի նէֆէրլէրինտէն մաթրուտ 13 շախս տա մուսթէլիֆի մահէլէրէ սէվգ էտիլմէք իւզրէ. տիւնքի գիւն հապսխանէէն արապալարա պինտիրիլէրէք, Սիրքեճի խկէլէսինէ կէթիրիլմիշ՝, օրատան Հաճի Տավուտ վաքօրընա իրքեապ իտիլմիշլէր տիր։

ԱՊՏԻՒԼՀԱՄԻՏԻՆ մապէյնճախի Բաղրպ էճ. պիթիւն սէրվէթի նազտիկտինի Ամիտա պանգալարընա տէվը էթմէք իսէ տէ, էմալքընը տա Եուսնանխթանա նազլի չարէսինի պուլամազ եա՝ ։

ՕՍՄ. Պանգասընը Գալաթա, Ասթանպօլ վէ Պէյօղլու իտարէխանէլէրի ալաքը. օգոստ.սըն 28ինճի ճումատ երթ՝սի կիւնի գաբալը օլաճագ տը։

ՊԷՊԷՐ ՊԱՂՉԻՍԻ

Հէր ՝ճումատ վէ բ՝զար կիւնէրի ազ՝ըի մուգիցա թարափընտան մէ՝թէվի մարօլար իչ՝ուի թէրէննիմաթ օլա նաճագ տը։

Ֆ՝յաթլար միթէքալ ա՝ր։

4—3

ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ԷԺԻԲՍԻԷՆ

100աէ 3 ֆախլի թահվիլաթ

1909 Ցուլիս 15 գուրասը 1886 իսթիգրաղը.—303ինճի գուրա

248,483 նումէրօ 50,000 ֆր. գազանմը՝ զ տը։

Աթիտէքի 25 նիւմ՝ըօլար 1000էր ֆր. գազանմը՝զլար տը։

1244	72188	193767	274734	330341
7733	89646	198279	280453	332956
13323	97829	224718	286547	333745
15713	103107	249199	288786	384120
67767	114444	262504	311696	394295

1903 իսթիգրաղը, 82ինճի գուրա

649,495 նումէրօ 50,000 ֆր. գազանմը՝զ տը։

Աթիտէքի 25 նումէրօլ՝ը 1000էր ֆր. գազանմը՝զլար տը։

416555	476304	552761	640143	737269
441749	490596	560665	646743	760575
446958	508418	587536	669015	778068
466715	508707	612497	719818	796791
470832	524008	622173	726616	797530

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՄԻՐԱԼԱՑ ԼԻԱԳՕՖԷՆ ՊԷՑԱՆԱԴԷ

Թէհրանտա Իրան գազագ լիվասը գօմանանը օլուպ սիրէն Բէթէրպուրկա ավտէթ իտէն Միրալայ Լիագօֆ, Բուս մուհարրիրլէրինէն պիրինէ Իրան ահվալինէ տայիր պէրվէճէնը զիր պէյանաթատա պուլունմը՝զ տը։

«Պէնիմ Իրան Իտարէի միւսթէպիտէլ թարափտարը օլտուղը՝զ զանն իսիյօրլար իսէ տէ, պու զանն տօրու տէյիլ տիր, չիւնքի պէն հիչ պիր զէման ումմուրը սիյասիյէ իլէ մէշղուլ օլմամը՝զըմ տը։ 3 սէնէէնն պէրի Իրան գազագլարընընն Թալիմ ու Թէրպիյէսիյէ մէշղուլ օլտը՝մ. վազիֆէմ՝ հիւքիւմէթը Իրանիյէնին էմրլէրինէ իթաաթատա պաշգա պէր չէյ տէյիլ իսի. գազագ գօմանանլը՝ղընը մէրհումմուզ գազֆէրէտտին Շահը՝ն զէմանընատա տէրեօնտէ էյլէտիմ. պէն միւշարիլէյ Շահը բէք ազ թանընը իտիմ, զիրա խասթա պիր ատամ իտի. Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հայաթընընն սոն սէնէլ՝ՐինտԷ մէմլէքէթինտէ սուլհ ու ասայիշի թէէմին մագսէտիյլէ Դանսընը էսասսիյի իլան ՝յլէտի։

Շահը մախլու Մէհմէտ Ալի Շարգ հիւքմտարլարընա խաոս օլան պիր մէշրէպտէ օլուպ, քէնտիսինի մէմլէքթինին հաքիմը մութլագը զանն իթտիկինէն, թախթընընն թէհլիքէյտէ պուլընտըընը պիտատէթը էմրտէ պիլէսէմիշ տը։ մէմուր վէ միւշավիրլերի քէնտիսինի պու ֆիքրտէ թէշվիգ իթտիլէր. հագիգաթը ահվալէ վագրի օլունմայա գատար իշ իշտէն կէչտի. յուլիսին 3ինտէ Բուս սէֆարէթխանէսինէ սըզընտըը՝զ զէման պիզ գըշամը՝զտա իքէն սէմուրլիյէթիմիզին խիթամ պուլտուղընա տայիր պիզէ խապէր կէօնտէրտի։

«Թէհրանտան հարէքէթ իթմէզտէն էվվէլ նէզտինէ կիթտիմ. Մէհմէտ Ալի՝ խըստէմաթը մէսպուզէմտէն տօլայը պանա պէյանը թէշէքքիւր իմտիքտէն սոնրա «մուգատտերաթը իրատրէի ճէտիտէ հիւքմֆէրմա օլաճագ տը։» տէտի։

«Էլչեվմ Իրանտա մէվգբի իգթիտարատա պուլունան զաթլարտան Սիբէհտարա էմնիյէթը քամիլէ վար տը. լաքին մէշրուութիյէթ թարափտարը օլան ֆրզտնը մումանիյէհ չօգ էմնիյէթի եօգ տը, չիւնքի պիր զէման Շահը մախլուը թէտահիպ վէ իլթիզամ իտէնլերտէն պիրի իտի. մամափհ Սիբէհտար միւգթէտիր պիր զա՝ տը։ Իտարէի հապրէէնին տէվամը մէսպէէսինէ կէլինճէ, պու պապատ պիր շէյ սէօյլէյէմմ. Իրան գավմընը Եվրօբա թարզընտա պիր իտարէի հիւքիւմէթ թէշքիլ իթմէք իգթիտարընա մալիք պուլընաըընտա բէք տէ իթիմատրմ եօգ տը. չու սըրատա պիր չօգ վիլայէթլէր գարըշրգ պիր հալտէ պուլընրյօր. Իրան թախթընա կէօղ տիքմիշ օլանլար պուլընտըը կիպի, անասրը՝զ վահէիյէ տէ ,պիլատը հուտուտիյէտ եաղմա կիպի ճէնայէթլերլէ մէշղուլ տը։»

ԻԼԱՆ

ՕՍՄԱՆԼՐ ՊԱՆԴԱՍԸ

24 պարկիր գուվվէթինտէ միւքէմմել բէթրօլը մօթէօրլեր ֆիրուխթ էտիլմէքտէ տիր։

Արզու էտէնլեր. Օսմանը Պանգասընն Գալաթա իտարէխանէսի Լէվազիմ տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։

Տէրսաատէթ, 23 Օգոստ. 909

12—2

ՍՕՆ ԹԷԼԵԳՐԱՖ

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԻԼԻՍԻ

ԲԱՐԻԶ, 24 օգոստ.— Հանիատան եագըլտրզընա կէօրէ Կիրիա սարբլարը, Եունան հիւքիւմէթի քէնտիլէրինի պաշլը պաշլարընա Թէրք վէ իլհագ քէյֆիյէթլիտտէ հալընը՝զ պրագատ՝զ իչիւն ֆէվգէլատէ էսէրի ինֆիալ իտրագ էյլէյօրլար։

ՐՕՄԱ 24 օգոստ.— Իթալիա զաղէթալարընը էլհէվմ Օսմանլը-Եունան իսթիթլաթը խթամ պուլտրը ճիհէթլէ, արթզգ Եունանիսթանա գարշը աչրան պէյքօթատա ատվամ էտիլմէմէսինի թավսիյէ էտիյօրլար։

ԹԻՃԱՐԻԹ ՄՈՒԳԱՎԷԼԻՍԻ

ՐՕՄԱ 24 Օգոստ.— Սոֆիատան պէլտիրիլտիյինէ կէօր՝ Պուլգարիստան Թիճարէթ նազրը Մ. Լիաբչէֆ, տէվէճէթի Օսմանիյէ իլէ պ՝ր Թիճարէթ մուգավէլէսի ագը իչիւն մուզաքէրատտա պուլընմագ իւզրէ Սթանպօլա կիտէճէք տիր։

ՊԱՐ-ԳՕԼԱՇԻՆ ԽԱԹԹԸ

ՊԷԼԿՐԱՏ 24 Օգոստ.— Պարատան Գօլաշինէ գատար պիր շըմէնտրֆէր խաթթը ինշասընա գարար վէրիլմիշ տիր. խաթթ կ՝ուզերկեահնընն թայինի պիր Բուս միբալայա հեվ՝ալէ էտիլմիշ օլմաղ՝ս, մուսթէրիյ՝ պու խաթթը էհէմմիյէթի ասքէրիյեսինէ տայիր պիր բաբր թանպմի իլէ տէ միւքէլէֆ տիր. մամափհ, պու հեվատիս թաստիգ օլընմամը՝զ տը։

ԲԱՐԻԶ ՊՕԼՍԱՍԸ

ԲԱՐԻԶ 24 Օգոստ.— Պօլսատա ֆիյաթ զայէթ սաղլամ իսէ տէ, մուսմէլաթ մահտուտ տը։ Իւնիֆիէ 95,10 տա գաբանմ՝ շ տը, Շրմեեսրթեր 176 ֆր.տա սաղլամ օլուպ, Պանգը Օսմանի սենէտտարը պու կիւն տէ թէրագգըյը ֆիյաթլա 723 ֆր.ա ֆըրլամը՝զ տը։

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Պերլին 24 Օգոստ.— Թէհրանտան պիլտիրիլտիյինէ կէօրէ՝ 3000 Պախթիյարիյէ ըէմի կէչիտ իճրա էթտիրիլմիշ տիր։ Պունլարտան պիր գըսմը իսնան էսէրինին մահվ ու իգալէսի իչին էյալէթլերէ կէօնտէրիլէճէյի կ՝պի, տիկէր գըսմը տա բայիթախթը միւհթէմէլ օլան հիւճիմէ գարշը միւտաֆատ էթմ.ք իչիւն Թէհրանտա խգամէ էտիլէճէք տիր։

ՖԱՍ-ՍԻԱՆԻԱ ԱՀՎԱԼԻ

ԲԱՐԻԶ 24 Օգոստ.— Մաարիտատէն պիլտիրիլտիյինէ նէզ՝արէն՝ Մէլիլա խաթիկքամաթը թօքճալարը իլէ Նատրը էօնիւնատ թօբանմը՝զ Ֆասլըլար արասընտա պիր չօգ կիւչլէ թէաթիր էտիլմիշ տիր։

Ֆասլըլար, ժէնէրալ Մարինա թարափընտան մէվ՝ըլարընա հիւճիմ էտիլմէսի իչիւն էմր վէրիլտիյինէ զահիպ օլարագ Նատրը նօգթասընա տօղրու իլէրիլէ իչլեր տիր։

Կիւչլէ մուհարէպէսինին նէթիճէսի չայանը էհէմմիյէթ տիր։ Բանեօլ խումպարալարը Ֆաս ճինկեավէրլերինին արասընա տուչերեք քիւլլի թ՝լեփաթը չէ պէօյիւք էպնիյէլերին խարապիյեթինի մուճիպ օլմուշ տը։

ՇԻՊԳԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԵՍԻ

ՍՕՖԻԱ, 24 Օգոստ.— Շիպգա մուհարէպէսին ն 32ինճի սի՝ էյի տէվրիյէսի միւնասիպէթիյլէ պու կիւն Բուսճուգատա բէքտ օլընան Ապտէնին բէսմի քիւշ՝տը իճրա էտիլմիշ տիր։

ՏԷՀՇԷԹԼԻ ԳԱԶԱ

ՄՕՆԹԷՎԻՏԷՕ, 24 Օգոստ.— Արժանթինին Գօլօսպիա վաքօրը պիր չօգ սէյահարը համիլէն պուրայա կէլիրքէն, լման մէտալինտէ Ամանհանընն Շիլգին վաքօրը իչ միւստաէմ էթմէքլէ էքսէրիսի չօճուգ վէ գատրն օլմագ իւզրէ 150-200գատար քիշինին պօղուլըը՝զ բիվայէթ էտիլյօր։

ԳԱՐԱՏԱՂ ԳՐԱՎԻՑԷՅԻ

ՐՕՄԱ. 24 Օգոստ.— Գարատաղ բրէնսի, Բուսիա վէ Իթալիա հիւքմտարարընն պուրատա իր՝ա էտէճէքլերի միւլագաթատա հազը՝ը պուլունճագ տը։ Միւշարիլէյ Բրէնսին էնտայը միւլագաթատա, Գարատաղ բրէնսլերինին գրալրզա Թէպտիլի իչիւն Բուսիա վէ Իթալիա հիւքիւմէթլերինին մուամէնէթի թ՝ էպ էտէճէյի ումմամէն զանն իտի իյօր։

ԻՏԱՐԻԻ ՍԱԽՍՈՒՍԷՏԷՆ

Իտարէի Մախսուսէ վաքօրլարընն թախլիյէ վէ թահմիլլերինտէ խսթիխտամ օլաճագ ամէլինին միւթէահիւսիկի ՀԷվգբի միւնագասայա վազ էտիրմիշ օլընընտ՝ն իճրասընա թալիպ օլանլարը՝ն ճումատատա մատատ էյլամատա իտարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի իլան օլունը՝զ։

12 Օ՝ոստ. 1325

ՐՈՒՍՈՒՄԱԹ ՄԻՒՏԻՐԻԳԷՐ ՈՒՄՈՒՄԻԳԻՍԻՆՏԷՆ

Բիւսուսմաթա թապ վէ թէտարիքինէ լիւզում կէօրիւլէն պէշ եիւզ պին տտէա պէյանանամէնին մահֆուզ նիւմունէսի վէճհէլ թապ վէ թէմսիլլինէ թալիպ օլանլարը՝ն շէրսիթը միւնագասը անլամագ վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ չէհրը ազոսիոսը՝ն 13ինճի բէնճշէնպիհ կիւնինտէն իթիպարէն պիր հափթա իչինտէ հէր կիւն սաաթ 3ինէն 10ա գատար Միւտրիյէթը Ուսումիյէ տաիրէի հիսապիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը՝զ։

12 օգոստ. 1325

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹԻՃԱՐԻԹԸ ՊԱՀԻՐԻՑԻ ՄԱՀՔԻՄԷՍԻՆՏԷՆ

Սթանպօլտա Զեյնէք Բազարընտա մազազասընտա մուգիմ վէ էճզայը թըպ կիյէ թիճարէթիյլէ միւշթէրի Պեարսա Սէֆերեան էֆ՝նին 12 օգոստ. 325 թարիխինէն իթիպարէն իլանը իքիլասընա վէ մէսալիհի իքիլասիյէսինին բուլէթ վէ թէավիյէսի զընընտա ազալ մահքէմէտէն սաատէթու իպրահիմ պէյ էֆ՝նին ժուժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլէրինէն Միհրան Քէօրբէեան վէ Սամուիլ Անասթասիատի Լիֆենտիլէրին մուվագգաթ սնուկ թալինէրինէ վէ մազազասըյա տէբօլարընտաքի էմվալը թիւճճար՝յէ վէ էշեայը զամտի սէնիթքէրի ինթիխապ օլունմագ իւզրէ, ասհապը մաթլուպը իչպու 1325 սէնէսի օգոստոսը 26ինճը չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ եէտի բատտէլէրինտէ մահքէմէնին իքիլաս մուամէլաթնա մախսուս օտասընա կէմէ՝էրի լիւզումը իլան օլընը՝զ։

12 օգոստ. 1325

Տ.ՐՅԱԱՏԷԹ ԻՔՔԻՆՃԻ ԹԻՃԱՐԻԹ ՄԱՀՔԻՄԷՍԻՆՏԷՆ

Զագմագճըլարտա Մուսթաֆա Բաշա խանընտա մուգիմ գօմիսիոնճըլըգլա միւշթէդիլ Միհրան Արմանանեան էֆ՝նին 12 օգոստ. 1325 թարիխինէն իթիպարէն իլանը իքիլասընա վէ մէսալիհի իքիլասիյէսինին բուլէթ վէ թէավիյէսի զընընտա ազալ մահքէմէտէն սաատէթու Իպրահիմ պէյ էֆ՝նին ժուժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլէրինէն Եուշա էֆ՝նին մուվագգաթ սնուկ թալինէրինէ վէ Սամուիլ Անասթասիատի Լիֆենտիլէրին մուվագգաթ սնուկ թալինէրինէ վէ քէֆալէթը մուսատտագա իրայէ էտէսկիյի թագտիրատ հապս վէ թէվգբիֆինտ վէ պու պապատէքի գարարը՝ն մուվագգաթէն իճրասընա Պահրիյէ մահքէմէսինտէն գարար վէրիլմիշ օլաղընտան, գանունունամէի թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճէպլինճէ տաիմի սինտիքէրի ինթիխապ օլունմագ իւզրէ, ասհապը մաթլուպը իչպու 1325 սէնէսի օգոստոսը 27ինճի բ՝նճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ ալթը բատտէլէրինտէ մահքէ-

---

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Կազէթամըզը՝ն եազըլարը ֆիրուսուտէլէնմիշ օլտըզընտան, տիւնտէն ինթիպարէն եէնի եազը իլէ նէէր օլը՝ը՝մադա վէ պու իսէ պիպէ խայլի մեսարիֆի մուճիպ օլտըզընտան, Թաշրատա մուգիմ միւհթէրեմ ապօնէէրիմիզդէն ապօնման վատէէրի խիթամ պուլանարա միւքերբէրէն խիթաբ իտիլտիկի հալտէ էլան եէնի պէտէլը ապօնմանլարընը կէօնտէրմէյէնէրին պիր ան էվվէլ թէսվիյէի տէյ՝ն ինթիլէրի խա ՝ էթ՝ն բէճա օլունուր։

Միւհթէրեմ օգույանլարըմըզ իչպու ֆէտտաքէարլըզըմըզը նազարը տիգգաթա ալըզ պիր ան էվվէլ թէսվիյէի հիսապաթ ինթմէկէ միւասրատաթ իտէճէքլերինի իւմիտ իտէրիզ։

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Համ. Իւնիֆիէ ագ. գաբ.	103.22
» » էն եիւքսէք	103.22
» » էն աշաղը	103.18
Պու սապահ աչըլը՝ը ք. ք.	103.20
Բուսմ. Շըմ.ագ. գաբ. Ֆր.	173 3/8
» » էն եիւքսէք Ֆր.	173 1/2
» » էն աշաղը Ֆր.	174 1/2
» » պու սպհ. աչ Ֆր.	176

ՕՍՄԱՆԼՐ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սէլանիկ »	Ֆր.	122
Միտիլի »	Լ. Օ.	5.30
Օսմ. Ռէժի Տուխան	Լ. Օ.	17.10
Օսմ. Սիկուրթա	Լ. Օ.	4.40
Թրամվայ ագսիօն	Լ. Օ.	8.05
Թրամվայ Ժուխանա	Լ. Օ.	4.02
Թրամվայ Սալիկ.	Ֆր.	491.
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	254.
Շիրքէթի Խայրիյէ	Լ. Օ.	37.
Շիրքէթի » Համա.	Լ.Օ	1.25
Պալիա Դարայտըն	Ֆր.	430.
Էրէյլի Մատէնի	Ֆր.	200.
Գարասու Օրտինէր	Ֆր.	24.50
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	26.
Գասանտրա Օրտինէր	Ֆր.	119.50
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	124.50
Անատօլու շըմէն. % 60 Ի.Լ.		14.80
Նէճֆ Քէօֆա թրամվայ	Լ.Օ.	2.

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտէ Ֆոնս.Էժիբա.1886	Ֆր.	296.
» » » 1903	Ֆր.	254.
% 5 Եունան 1881	Ֆր.	245.
Պանգ Նասիոն. տը Կրէս 1880	Ֆր.	419
» » » 1903	Ֆր.	428
Լավրիսմ մատէնի	Ֆր.	56.50
Թրանսվալ	Ֆր.	76.50
Զարթրըա	Ֆր.	44.

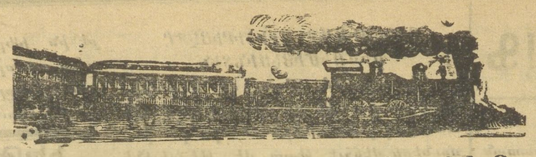
ԱԳՇԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշ.տան	Ղրշ.Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108.
Մէթալիք	101.
Ինկիլիզ լիրասը	109.28
Ֆրանսըզ լիրասը	87.07
Բօլ	90.
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպոն գայմէսի	3.62
Լօնտրա չէք	109.22
Բարիզ չէք	22.97

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ԾԻՐԻԷՔԵԱՍԸ
ՊԷՕՅԹԻՔ ԳԼՈՒԽՍԷ
ՄԱՂԱԶԱՍԸ
Սուլթան համամբնտա Թօբալեան խանընտա
Նօ. 34

Մէգքիւր մ՝ղազա տարիպի 35 սէնէ՝ տէն պէրի պու իլտէ օլան ԹէՀրիւպէսի իլէ Էվրօբանը՝ Եանի Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանը՝ն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան բէշին միւպայա լտուպ կէթիրտիկի զայէթ գարիվ՝, տայանըգը վէ բէնկլէրի սօլմայան գումաշլարը մահիր մագաստարլարընա պիշտիրիպ քէնտի ֆապրիգատընտա տրքտիրմէքտէ, վէ հեր նէվ էլպիսէլերի բէշին վէ մագթու ֆիյաթլա զայէթ ուճուզ սթմագտա տը։ Իշպու հազրգաթը մաղազա միւշթէրիլերընին թատտիգ իթտիքլերի կիպի, եէնիտէն Թէշրիֆ իտէն միւշթէրիլերին տտիի թատտիգ իտէճէքլերի շիպսկեսիզ օլարընտան. էլպիսէ ալաճագ զէվաթը՝ն էն էվվէլ մէգքիւր մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ օլունուր։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ



Ա.ՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1325 սէնէսի ապրիլին 18ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիսարէն Բէնտիք իւէ Հայտար-Բաշա պէյինտէ ամէտչիւա իտէճէք գաթարլարը վագր ու հարաքէթլէրինի մուսէյյան ճէվելէլ տիր.

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՈ	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38
ՍԹԱՍԻՈՆ	հօլէք	հօլէք	Լ.Ե.	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլ	հօլէք	հօլ	հօլէք	հօճ	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք
	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.
Քէօբրիւանէն Հար		10 48	11 56	12 19	1 0	2 28	3 5	4 10	5 2	7 49	8 4	9 22	9 51	10 33	10 33	11 06	11 40	2 8	1 18
Հ.—Բաշա միւվ.		11 08	12 16	12 39	1 2	2 48	4 0	4 30	5 4	8 09	9 07	9 42	10 44	10 53	10 53	11 26	12 00	12 58	1 38
Հար	10 4	11 1	12 26	12 44	1 27	2 53	4 10	4 35	5 51	8 14	9 15	9 4	10 17	11 00	11 07	11 32	12 06	1 02	1 43
Գրզլլ Թօքրագ		11 24	12 3	12 52	1 35	3 0	4 18	4 4	5 59	8 22	9 23		10 25		11 13	11 40	12 14	1 10	1 51
Ֆէնէր չիւպէսի		11 28	12 37	2 56	1 38	3 0	4 21	4 4	6 02	8 2	9 26		10 29		11 1	11 44	12 18	1 3	1 54
Լէօզ Թէբէ		11 3	12 41	1 00	1 42	3 08	4 25	4 51	6 06	8 30	9 30		10 33		11 22	11 48	12 22	1 17	1 58
Էրէնքէօյ Հար.	1 03	11 35	12 46	1 04	1 47	3 13	4 29	4 55	6 10	8 34	9 33	10 00	10 38		11 26	11 52	12 27	1 22	2 02
Պօսթանճը		11 45	12 52	1 11	1 53	3 19	4 6	5 01	6 16	8 40	Միւ.	10 0	10 4		11 34	11 59	12 31	1 23	2 08
Մալ թէբէ		11 51	2 59	1 19	2 0	3 28	4 41	5 08	6 2	8 48		10 45	10 51	11 22	Միւ.	2 07	12 42	1 36	2 16
Գարթալ		12 04	Միւ.	1 29	2 2	3 8	4 54	Միւ.	6 35	8 58		10 25	Միւ.	11 32		12 18	12 53	1 46	2 26
Բէնտիք Միւվ.		12 11		3	2 19	3 45	5 04		6 42	9 05		10 32		11 39		12 35	1	1 53	2 33

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՈ	*1	**3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39
ՍԹԱՍԻՈՆ	հօլէք	հօլէք	հօճ	հօլէք	հօճ	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք	հօլէք
	ապ.	ապ.	ապ	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ.	ապշ	ապշ.	ապշ
Բէնտիք Հար.	10 47	10 46		11 3	12 14	12 42		2 01	2 38	4 07		6 04	7 46	9 25		11 04			12 07	12 46
Գարթալ	10 25	10 54		1 45	12 22	12 51		2 0	2 46	4 15		6 12	7 54	9 33		11 12			2 6	12 55
Մալ թէբէ	10 35	11 04		1 6	12 33	1 01	1 34	2 20	2 56	4 25	5 18	6 23	8 05	9 43		11 23	11 52		12 26	1 05
Պօսթանճը	10 4	11 13		12 04	12 41	1 10	1 42	2 28	3 04	4 34	5 26	6 31	8 13	9 51		11 31	12 01	12 22	12 35	1 13
Իրէքէ Միւվ.	10 50	11 18	11 54	12 1	12 48	1 17	1 49	2 34	3 1	4 40	5 32	6 37	8 19	9 58	10 22	11 37	12 07	12 30	2 4	1 20
Կէոզթէբէ	10 54	11 22	11 58		12 52		1 53	2 38	3 13	4 44	5 36	6 41	8 23	10 2	10 26	11 41	12 11		12 45	1 24
Ֆէնէր չիւպէսի	10 58	11 27	12 03		12 57		1 57	2 42	3 9	4 49	5 40	6 45	8 28	10 06	10 31	11 46	12 16		2 49	1 28
Գրզլլ Թօքրագ Միւվ.	11 0	11 30	12 06		1 00		2	2 45	3 22	4 52	5 43	6 48	8 31	10 09	10 34	11 49	12 19		2 52	1 31
	11 09	11 3	12 14	12 21	1 08	1 27	2 08	2 51	3 30	5 00	5 51	6 56	8 39	10 17	10 42	11 57	12 27	12 40	1 00	1 39
Հ—Բաշա Հար.	11 1	11 13	12 26	12 26	1 13	1 33	2 13	2 58	3 35	5 05	5 56	7 01	8 44	10 22	11 02	12 05	12 34	1 05	1 00	1 44
Քէօբրիւ Միւվ.	11 3	12 0	12 46	12 4	1 33	1 53	2 33	3 18	3 5	5 25	6 16	7 21	9 04	10 42	11 22	12 2	12 54	1 23	1 26	2 04

ՄԻԻԼԱՀԱԶԱԹ

Ա. գաթարլարաթէսաաւիք իթ-մէյէն վաքօրլար

	Սթ.	Տգ.	Սթ.	Տգ.Սպ.	Սթ.	Տգ.	Սթ.	Տգ.Ագ
Ա. Դարաքէօյ քէօբրիւսինտէն հարքէթ	1	45	3.	05	6	36	12	08
	Սթ.	Տգ.	Սթ.	Տգ.Սպ.	Սթ.	Տ.	Սթ.	Տգ.Ագշ.
Բ. Հայտար Բաշատան հարքէթ	07	40	9	12	9	48	11	13

Հայտար Բաշատան 11,14 վէ 11,43ճէհարէքէթ իւէն վաքօրլար իշպու վագրթնամէնին ուելամ իթթիկի միւատէթ զարթընտա հէր կիւն իշլէյէճէքլէր տիր։

20 նօմէրօլը գաթար Ֆէնէր Պաղչէ եօլը սթատիօնընտա Ֆէնէր Պաղչէյէ կիտէն 524 նօմէրօլը գաթարա թէտատիւֆ իտէճէք տիր։

25 նօմէրօլը գաթար Ֆէնէր Պաղչէ եօլը սթատիօնընտա Ֆէնէր Պաղչէտէն կէլէն 523 նօմէրօլը գաթարա թէտատիւֆ իտէճէք տիր։

44,46 վէ 41,43 նօմէրօլը գաթարլար Հայտար Բաշա էսկի Շեհիր խաթթը վագրթնամէսինտէ մուգայէտա օլմաղա օրայա միւրաճաաթ օլունա։

Բ. Մէվգէֆը միւթէճավիրէնին դայրը սթատիօնլարատան մէվրուտ էշեսի գաթէէ Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ տօղրուտան տօղրույա նագլ իտիլմէք իւզրէ գայտ վէ գապուլ օլունմայանագ տըր։

Գ. Քարաքէօյ քէօբրիւսինտէն Հայտար-Բաշա, Բէնտիք խաթթը իւզէրինտէ վագր մէվգէֆը միւթէճավիրէյէ վէ մէվգէֆը մէզքիւրէտէն Քարաքէօյ քէօբրիւսինէ տօղրուտան տօղրուտա սէվգ օլունմանագ պակած թապիր օլունը էշեալը զաթկչ եալնըզ վիրտէ վիքը օլունան գաթարլար իլէ նագլ իտիլէճէք տիր։ չէօյլէ քի՝

1, Քարաքէօյ քէօբրիւսինտէն վուգու պուլանագ սէվգիյաթ՝ 44, 8, 10, 12 16, 18,46, 20, 24, 26, 32, 34, 36

2. Քարաքէօյ քէօբրիւսինէ վուգու պուլանագ միւրաաէյաթ՝1, 3, 5, 7, 9, 11, 15, 41, 19, 23, 25,27, 43,31 նումէրօլը գաթարլա նագլի իճրա օլունմանագ տըր։

(*) Իշպու գաթար մայիս 19ճան յուլիս 18է գատար իշլէյէճէք տիր։

(**) Իշպու գաթար ապրիլ 18ճէն մայիս 18է գատար իշլէտիքճէն օնրա յուլիս 19 թարիխինէն իթիբարէն եինե իշլէմէկի պայյանագ տըր։

ՀԱՄԻՏԻՅԷ-ԱՏԱԲԱԶԱՐ ՇԻՄՊԼԻՍԻ

Էշեա վէ եօլը գաթարը Նօ. 426	Սթ.	Տգ.
Համիտիյէ հար. Սպհ.	6	13
Առաքազար միւվասլէթ	6	31
Էշեա վէ եօլը գաթարը Նօ. 46	**Սթ.**	**Տգ.**
Համիտիյէ հար. ագշ.	1	17
Առաքազար միւվասլէթ	1	35

Էշեա վէ եօլը գաթարը Նօ. 425	Սթ.	Տգ.
Առաքազար հար. Սպ.	4	20
Համիտիյէ միւվասլէթ	4	38
Էշեա վէ եօլը գաթարը Նօ. 41	**Սթ.Տգ.**	
Առաքազար հար. Ագշ.	10	
Համիտիյէ միւվասլէթ	10	18

ՖԷՆԷՐ ՊԱՂՉԷՍԻՆԻՆ

ԲԱԶԱՐ ՎԷ ՃՈՒՄԱ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ

ՀԱՐԷՔԷԹ ՍԹԱՍԻՈՆ	ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	522 Ագշ.	524 Ագշ.
Քէօբրիւսէն	հար.	6 36	7 49
Հայտար Բաշա	միւվ.	6 56	8 09
	հար.	7 01	8 14
Գրզլլ Թօքրագ		7 09	8 22
Ֆէնէր Քէօշէսի		7 13	8 28
Ֆէնէր Պաղչէսի	միւվ.	7 20	8 30

ԱՎԱՏԷՖ ՍԹԱՍԻՈՆ	ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	523 Ագշ.	525 Ագշ.
Ֆէնէր Պաղչէսի	հար.	8 16	11
Ֆէնէր Քէօշէսի		8 28	11
Գրզլլ Թօքրագ		8 34	11
Հայտար Բաշա	միւվ.	8 39	1
	հար.	8 44	11
Քէօբրիւ	միւվ.	9 01	11

ԱԼԱՈՒՆՏ-ՔԷՕԹԱՀԻԱ ԽԱԹԹԸ

Էշեա վէ եօլը գաթարը Նօ. 322	Սթ.	Տգ.
Ալաունտատան հարաքէթ	1	5 Սպ
Քէօթահեայա միւվասլէթ	1	25
Էշեա վէ եօլը գաթարը Նօ. 324	**Սթ.**	**Տգ.**
Ալաունտատան հարեքէթ ագ.	11	15
Քէօթահիայա միւվասլէթ	11	35

Էշեա վէ եօլը գաթարը Նօ. 321	Սթ.	Տգ
Քէօթահեատան հար. Սպ.	12	10
Ալաունտատ միւվասլ.	12	30
Էշեա վէ եօլը գաթարը Նօ. 323	**Սթ.**	**Տգ.**
Քէօթահեատան հար. ագշ.	10	15
Ալաունտատ միւվասլ.	10	35

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ-ԳՕՆԻԱ ԽԱԹԹԸ

222 նումէրօլը Էշեա վէ եօլը գաթարը	Սթ.	Տգ.
Էսկիշէհիր հարաքէթ	10	20 սպհ.
Քէօքէճ գըսըգ հարաքէթ	11	02
Սապունճը Բունարը »	12	00
Ալայունտ »	12	59
Զէօքիւրլէր »	1	41
Տէօյէր »	2	40
Իհանիյէ »	3	09
Համամ »	3	34
Կաղլըկէօլ Համամը »	3	44
Աֆիյոն գարահիսար միւվ.	4	11
հարեքէթ	4	31
Պէօյիւք չօպանլար »	5	11
Ջայ »	6	06
Իսհագլը »	6	51
Եասխան »	7	15
Ագչէհիր »	7	46
Ազարիքէօյ »	8	18
Զավուշճըքէօյ »	9	00
Ըլդըն »	9	38
Գասրն խանը »	10	25
Սէբայ Իսի »	11	20
Մէչատ »	11	52
Բունար Պաշը »	12	52
Գոնիա միւվասլէթ	1	30 ագշ.

221 նումէրօլը Էշեա վէ եօլը գաթարը	Սթ.	Տգ.
Գոնիա հարեքէթ	10	30Սպհ.
Բունար պաշը »	11	12
Մէչատ »	12	17
Սէբայ Իսի »	12	57
Գասրն խանը »	1	39
Ըլդըն »	2	33
Զավուշճըքէօյ »	3	05
Ազարիքէօյ »	3	43
Ագչէհիր »	4	23
Եասխան »	4	45
Իսհագլը »	5	10
Ջայ »	6	03
Պէօյիւք Զօպանլար »	6	50
Աֆիյոն Գարահիսարը միւվ.	7	23
հարեքէթ	7	43
Ղազլըկէօլ համամը »	8	14
Համամ »	8	24
Իհանիյէ »	8	50
Տէօյէր »	9	35
Զէօքիւրլէր »	10	23
Ալայունտ »	11	12
Սապունճը Բունարը »	12	10
Քէօքճէ գըսըգ »	12	52
Էսկիշէհիր միւվ.	1	32 ագշ.

C. F. R.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱՌՕՐ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՆԸ

ՔԷՕԹԷՆՃԷՃԷ ԷՕՂԷՆԷՆ ԵՎԵԼ ՀԱՐԷՔԷԹ Ալաքիր. սառթ 10առ Վաղուտ

Բրէնտրէսա մարթա լուլ.	17	է. երթ.
Տուլիա »	20	առաւ
Էմբերթիւլ Թրաժան »	24	է. երթ.
» » »	27	առաւ
Բրէնտրէսա մարթա »	31	է երթ.
» » օգստ.	3	առաւ
Տուլիա »	7	է. երթ.
» »	10	առաւ
Բրէնտրէսա մարթա »	14	է. երթ.
» » »	17	առաւ
Էմբերթիւլ Թրաժան »	21	է. երթ.
» » »	24	առաւ
Բրէնտրէսա մարթա »	28	է. երթ.
» » »	31	առաւ
Տուլիա սեպտ.	4	է. երթ.
» »	7	առաւ
Բրէնտրէսա մարթա »	11	է. երթ.
» » »	14	առաւ
Էմբերթիւլ Թրաժան »	18	է. երթ.

ԻԶՄԻՐ Վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՈՒԷՃԷ

հարաքէթ ագշ.	սառթ 6	առ

ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Էմբերթիւլ Թրաժան լուլ.	16	հուլիս
Տուլիա »	30	»
Էմբերթիւլ Թրաժան օգստ.	13	»
Տուլիա »	27	»
Էմբերթիւլ Թրաժան սեպ.	10	»

Հէր Թարաք իլէն, էմթիա, պահաժ վէ եօլճու նագլիյաթը հագդանա տօղրուտան տօղրույա վէ եախօտ միխթէլիթ նագլիյէ։

Ֆիյաթ միւթէրիլ, ագիրթ վէ ավատէր պիլիթլէրի ֆէվգէլատա։ Քինգիլթը էքսպրէսէն մատտա Տէրսաատէթ վէ օրօրն մուվասելէթինտէ կէճէլէն խուսուսի պիր Թրէն հարաքէթ եատէէք օլմաղա, եօլճուլար հէր սապահ եվրօբանցն ագատը սուրէսինէ կիտէպիլմէք իւզրէ Ֆիւրիւճ ագիրթէն իսթիֆատ էտպիլէճէքլէր տիր։

Էքսպրէս Թրէնի իլէ հարաքէթ իւէն միւհիմէյէ եօլճուլար վաղորն մուվասելէթինտ ըսթանբուլատա բօսֆորանէյին գարլըգանատի էգզորէսէն եախօտ տիր Թրէնէրատն մէվգը տիպ եատիրլէճէքլէր տիր։

Գէրլին սիւրաթ գատարը իւէ ֆէրատը կիւնիւ հարեքէթէ եօլճուտ մէպսուր օլսըգլարընատ վաղորն գուրպինտ Բուլանիա մութանիա մութանէլի մէվգէսնատա կէճէլի կէչիրիպիլիր։

ՄԷՍՈՒԼԸ ԿԱՋԷԹԱ
ՕՍԿՈՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԱԶԻՄԷԹ — ՀԱՅՏԱՐ-ԲԱՇԱ-ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ — ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՈՆ		46 Լ.Ե.	44 Լ.Ե.	ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՈՆ	121 Լ.Ե.	41
Քէօբրիւսէն	ապ. 11 0	6 53		Էնգարէճէն հար.	1 00	
Հ. Բաշա միւվ.	11 20	7 13		Մէսլինճանքէօյ	1 47	
հար.	11 5	7 25		Մալիք	2 49	
Գրզլլ Թօքրագ		7 34		Բօլաթլը	4 16	
Ֆէնէր չիւպէսի	12 02	7 38		Պէյլիք Քէօբրիւ	5 —	
Կէօզ Թէբէ		7 43		Մազիէր	5 27	
Էրէն քէօյ	12 12	7 48		Պիչէր	6 04	
				Մարըքէօյ	7 01	
Պօսթանճը	12 20	7 55		Պէյլիք ախըր	7 58	
Մալթէբէ	12 33	8 07		Ալաքէօյ	8 46	
Գարթալ	12 49	8 22		Աղաբունարը	09 18	
Բէնտիք միւվ.	1 00	8 32		Էսկիշէհիր միւ.	10 —	Ագշ.
հար.	1 16	8 45				
Թուզլա	1 38	9 11		ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 43		
Կէյմպէզ	2 03	9 36		Էսկիշէհիր հար. Սպ.	09 35	
Տիլ Իսքէլէսի	2 21	9 58		Զուգուր Հիսար	10 14	
Թավշանճիլ	2 39	10 09		Իսն էօնիւ	10 49	
Հէրէքէ	3 00	10 30		Պօզիւք	11 24	
Եարըմճա	3 21	10 50		Քարաքէօյ	12 01	
Թիւթիւն Զիգիթլիք	3 35	11 03		Պիլէճիք միւվ.	12 51	
Տէրինճէ	3 47	11 17		հար.	1 11	
Իզմիտ միւվ.	4 02	11 31		Վէզիր խան	1 48	
հար.	4 27	11 46		Լէվքէ	2 28	
Պէօյիւք Տէրպէնտ	5 01	12 20		Մէքէճէ	3 03	
Սապանճա	5 32	12 49		Ադիբաար	3 32	Նօ. 2
Համիտիյէ	6 03	01 05		Կէյվէ	4 01	Սպ.
Կէյվէ	6 52	Միւվ.		Համիտիյէ	5 08	10 1
Ադ հիսար	7 15			Սապանճա	5 29	10 4
Մէքէճէ	7 47			Պէօյիւք Տէրպէնտ	5 57	11 1
Լէվքէ	8 13			Իզմիտ միւ.	6 30	11 4
Վէզիր Խան	8 50			հարք.	6 55	12 4
Պիլէճիք միւվ.	9 30			Տէրինճէ	7 11	12 2
հար.	9 50			Թիւթիւն չիգիթլիք	7 22	12 3
Գարաքէօյ	11 00			Եարըմճա	7 34	12 4
Պօզիւք	11 42			Հէրէքէ	8 00	1 1
Իսն էօնիւ	12 30			Թավշանճիլ	8 11	1 2
Զուգուր Հիսար	1 01			Տիլ իսկէլէսի	8 22	1 3
Է.Շեհիր միւվ.Ագշ	1 41			Կէյմպէզ	8 51	2 0
ԹՐԷՆՆՕ. 122				Թուզլա	9 13	2 2
Էսկիշէհիր հար.Սպ	12			Բէնտիք միւվ.	9 34	2 4
Աղա Բունարը	12 44			հար.	9 46	2 5
Ալբ քէօյ	1 24			Գարթալ	9 57	3 1
Պէյլիք Ախըր	2 04			Մալթէբէ	10 13	3 2
Մարըքէօյ	3 09			Պօսթանճը	10 24	3 3
Պիչէր	3 58			Էրէնքէօյ	10 36	3 4
Սազիլէր	4 35			Կէօզթէբէ		3 5
Պէյլիք Քէօբրիւ	5 09			Ֆէնէր չիւպէսի	10 44	3 5
Բօլաթլը	6 03			Գրզլլ Թօքրագ		4 0
Մալիքէօյ	7 21			Հայտ.Բաշա միւվ.	10 54	4 1
Սընճան Քէօյ	08 15			հարք.	11 02	4 2
Էնկիւրի միւվ.	ագշ. 9 —			Քէօբրիւյէ Ագշ.միւ.	11 22	4 4

Մարաթա գատար գատարը

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՅՖԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամաօլու լիմանլարբյա Գաթում, Օռէտ Տէրսաաէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ Բաքրա, Մարթիւեա, Հավր, Տէնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսաաէթ իւէ Սուրիա վէ Մըսրը արաբընա մանդատ տէյր ու տէֆթէրլէր։

Գումբանիա՝ տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻՋ ՍՆԳՐԱ, ԵՌՍԱԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԵՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չընմնաքէթէրլերինին էն իւէեք սթատիօնլարը իչին տատի պիլէթ վերէպիլիր։

ՎԻԵՐՈՒՏԻՆԷ ԳԵՌԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաքիր. օգստ.ըն 29ինճի չարշ. կիւնի «Տանիւպ» Մարթիւրատան։

Ալաքիր.օգստ.ըն 30ընճը բար.երթ. կիւնիւ «Գրիմէ» Գարատենիզէ։

Ալաքիր. սեպտ.ին 1ինճի բազ.կիւնի ագշամբանիժէ» Մարթիւրատան։

Ալաքիր. օգստ.ըն 25ինճի չարշ. կիւնի «Մ-խուլէն»Սուրիա խաթթընատ

ՀԱՐԱՔԷԹ ԻՏԵՃԷԳ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաքիր սեպտ.ին2ինճի բէնճ. կիւնի ագշամ ալաքիր. սառթ 4ում գատատն Գոմպէէին սիւրա օլսուղը «Նիժէր» վաղորը Իզմիր, Վարթ, Պէյրութ, Լաթագիէ, Իսքէնտերուն, Մէրսին, Լարնագա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆա։ (Պէյրութա իւզ օղրուլչատա Եաֆա, Բօրթ սաիտ, վէ Իսքէնտերիէ իչին ագիրտամա)։

Ալաքիր. օգոստոսըն 31ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաքիր. սառթ 4 ում գատատն «Գոդ քանինինսիւվար օլսուղը«Գրիմէ» վաղորը, Մուսանտա, Իզմիր, Բիրէ, Մարթիւրա,Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրա։

Ալաքիր. օգոստ.ըն 30ինճը բար. երթ. կիւնիւ ագշամ ալաքիր. սառթ 4 ում ագրատան Օմէրանինսիւվար օլսուղը «Տանիւպ» վաղորը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Գաթուտա։

Ալաքիր, օգոստ.ըն 26ինճը բէնչէնպէի կիւնիւ ագշամ ալաքիր. սառթ 4ում գատատն Մէլէգերին սիւրատ օլսուղը Սամսունի վաղորը Իզմիր,Բիրէ,Նաուլիվէ,Մարթիւրատա։

1 ինճի մէվգը։— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարթիւրա իչիւն 260 ֆր.։

2 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարթիւրա իչիւն 160 ֆր.։

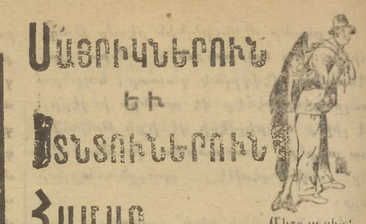
ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱԱԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարթիւրա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իւէ կիսէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իւէ սահնալէթ իսպոլ օլսուղը կիպի, Հիսարանա, Զէյ, Ճարան, Ասանքալիա վէ Մասակատար իչատ ագիրտամ վէ ավատ պիլէթի սառթ վերէրիր։

Ֆամիլիա գէլեքրիգ գարտը ստանբըլսուղը կիպի, եէմէքլէր պիրինչի վ օլսուղ, սառթրա իւզերինտեքի չարպարը սառթի մէհմանէն վերիրէկ։

Գալ գապատ գիլատ թաքիրի իսթեյենլէր՝ Գալաթասատ Բըսթըմիւրինտ Մէկմէնէթ խանընատի մէրքեզ ատէնթէլիկինտ վէ Սթամպուլատ Գալիտ Սուլթան խանընատի լիսեի միւսատտամ իթմէլի տիրլեր։



ՍԱՏՐԻԿՆԵՐՈՒՆ ԵՒ ՅՈՒՆՏՈՒՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

Գիտա պահան չեպէ՞ Ամա գրատոյց Զէնոս ապ մարտոյց որ Էվիւրլոսն Մեսթին յատուկ է։

Հաս մը Մարիկներ, ժամանակ մը իրենց պակէին կապ տալն եէր, իրենց ուժերուն տկարանալը, իրենց կարին հոսման նուազիլը կը զգանեն տալն ապես առջի չափ չօգտուիլը կը նեմարեն։ Այս պարագային մէջ անոնց պէտք է տալ

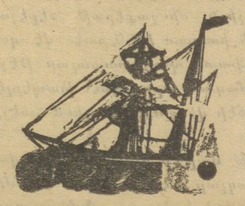
ԷՄՈՒԼՍԻՕՆ ՍԱՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մորի ձկան իւղով, կիրի եւ սօսայի հիրոֆոսֆիրով, որ իրացնեն կը պատուանակ այն ամեն հարկաւոր տարերը Մարիկներուն տատ եւ սենգարար կար հարպարելու եւ թէ՛ հենց ու թէ՛ իրենց կարգինը մանկանց ուժ եւ առաջադիմութիւն պարգեւելու։

ԱՄՈՐԹԱՀԱՄ ԴԻՒՐԱՄԱՐՍ

ԿԸ ԴԱՆՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ, ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ։

Eulsion SCOTTS



ԽՐՏԻՎԱՑԻ ՄԱՑԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ԳԱԼԱՏԱՆ Ֆէնէրպահչէ միւվասլէթ օլսուղը «Սամսիւն» վաղորը՝ ալաքիր. օգոստոսըն 24ինճի Սալը կիւնիւ եալնըզ անձրա ալաքիր. սառթ 3ում Տէրսաաէթէն հարեքէթլէ Մարսիլիա, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օգոստոսի 8ընճը բէրաբեր կիւնիւ ագշամ ալաքիր. սառթ 4ում գատատն Օմէրանինսիւվար օլսուղը «Տանիւպ» վաղորը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Գաթուտա։

Ալաքիր, օգոստ.ըն 26ինճը բէնչէնպէի կիւնիւ ագշամ ալաքիր. սառթ 4ում գատատն Մէլէգերին սիւրատ օլսուղը Սամսունի վաղորը Իզմիր,Բիրէ,Նաուլիվէ,Մարթիւրատա։

1 ինճի մէվգը։— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարթիւրա իչիւն 260 ֆր.։

2 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարթիւրա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱԱԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարթիւրա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իւէ կիսէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իւէ սահնալէթ իսպոլ օլսուղը կիպի, Հիսարանա, Զէյ, Ճարան, Ասանքալիա վէ Մասակատար իչատ ագիրտամ վէ ավատ պիլէթի սառթ վերէրիր։

Վաղորտա եէնքիրիգ գարտը ստանբըլսուղը կիպի, եէմէքլէր պիրինչի նվ օլսուղ, սառթրա իւզերինտեքի չարպարը սառթի մէհմանէն վերիրէկ։

Գալ գապատ գիլատ թաքիրի իսթեյենլէր՝ Գալաթասատ Բըսթըմիւրինտ Մէկմէնէթ խանընատի մէրքեզ ատէնթէլիկինտ վէ Սթամպուլատ Գալիտ Սուլթան խանընատի լիսեի միւսատտամ իթմէլի տիրլեր։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագդըյա պէլէմէգ պէօյիւսիքլէրի զման սբհէթլէրին թէէմին իթմէք իչիւն ալթը տալը գէմանընատ պայլայարագ «Ֆօսֆաթին Ֆալիէր» եէսիրիրլէր։ Ֆօսֆաթին՝ զզուլթա կիպի զայէթ լեզիզ վէ թոյ բոյիսը վէ ֆեվգէլատէ գուվվէթ վերիր։ Ամատ պիր մատատ պիր քի, չօճուգլարը քէմալը իրթիհա իլէ պունը եէպիպ, եւ տիքճէ գուվվ